

НОМ КАДИ ХÆЦЦÆ ФЕДАУЙ, ЛЕМА КАДÆ КУ НАЕ ХÆССА, УÆД ЛЕНÆ НОМÆЙ – КУÆЗДÆР!

ДЗАСОХТИ Гуго (1880-1918), рохситауæг: «Цийфæнди адæмхаттæй ку уæн, уæддæр гъомбæлади фæрци махæй рауайдзæнæй æцæг адæймæгутæ. Адæймаг унмæ бæлгæй, адæймаг нæ фе-сафуй æ Фидибæсти граждæнини цæсгон, фал ма ибæл никки ирддæрæй разиннунцæ æ адæмхатти хуарздзийнæдтæ...»

Цæун райдæдта 1993 анзи мартъий

Дигорæ

№27 (1043) 2026 анзи 18 июль – сосæни мæйæ

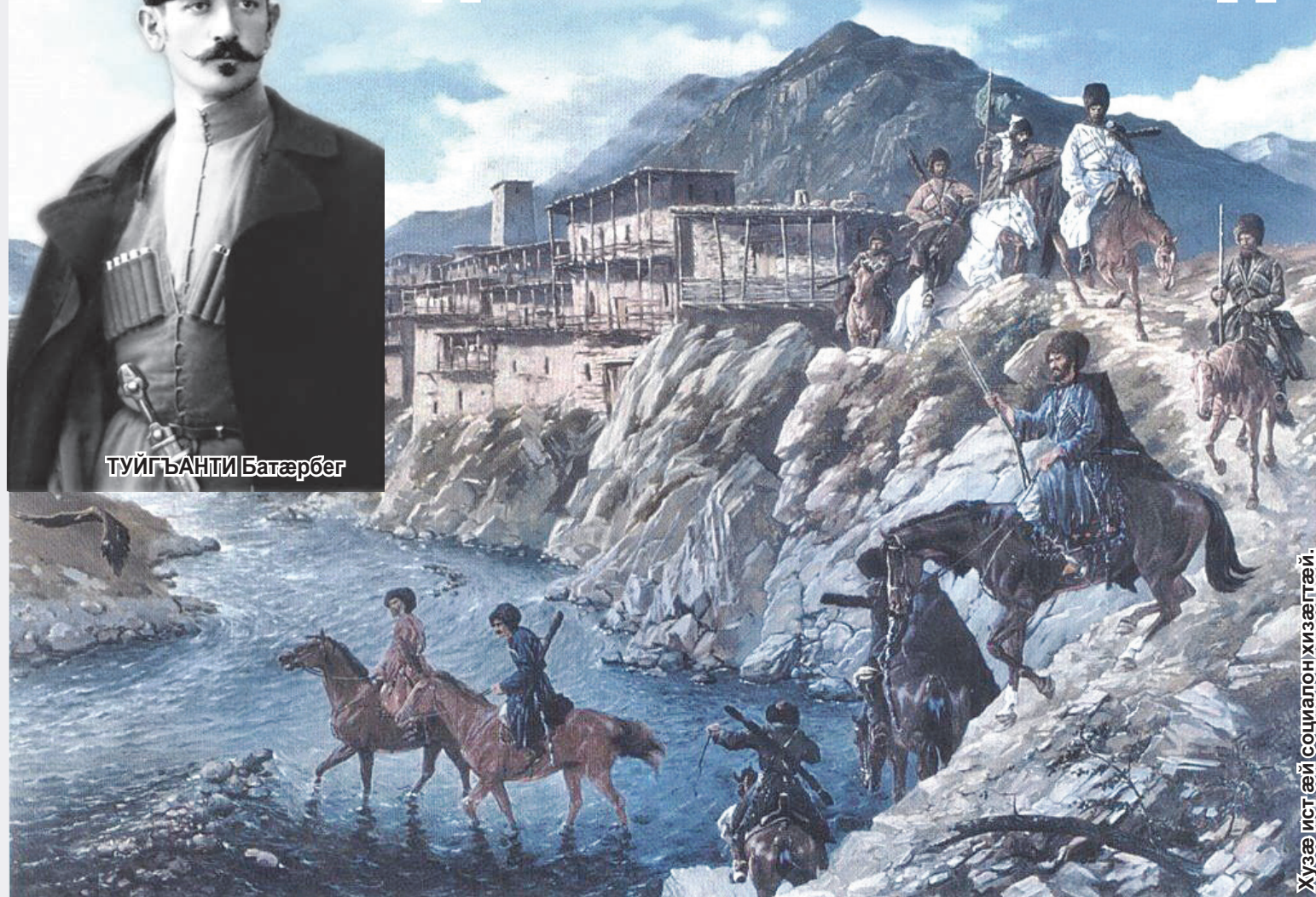
Аргъ 1 туман

ДЗИЛЛÆМÆ АДÆМИХУЗОН АДÆЙМÆГУТÆ ФÆУНЦÆ КАДГИН ЛЕМА НИМАДИ.



ТУЙГЪАНТИ Батæрбег

ЕЗДОН ЛЕМА СÆРÆНИГУРД



Хузæист æй социалон хизæптæй.

Хонх комæй фæдауй, ком – мæсугæй, муггаг – лæгау лæгтæй. Туйгъанти устур муггаги берæ адтæй номдзуд дзурддзæугæ лæгтæ. Лæнæгъæнæ Иристони дæр зудтонцæ инæлар Туйгъанти Аслæнбег. Исфæлдистадон дуйней алæмæти искурдиадæгин хузæгъæнæгбæл нимад цæуй Туйгъанти Мухарбег. Фæскавкази театралон аййевади историй аккаг бунат байахæста Азербайджани адæмон артист, профессор, актер æма режиссер Туйгъанти Александр. Идæрдтæбæл райгъустæй сæ кой цирки артисттæ

Туйгъанти Михал æма æ кизгæ Дзерасси кой. Уони æмрæнгъæ – искурдиадæгин финсæг æма революцион архайæг Туйгъанти Аслæнбег фурт Батæрбег. Æгæрон дессаги менеугутæй æнхæст адтæй – зундæй курухон, уодигъæдæй æхсаргин, рæстади сæрбæлптау тохи æхсаргин, искурдиадæгин финсæг æма публицист... Абони сæрмагондæй ба Батæрбег уомæ гæсгæ имисæн, æма хуæрзæрæги, 4 июли æ райгурдбæл исæнхæст æй астинсæй анзи (1866-1921). Уой фæдбæл æрмæгутæ кæсетæ 4-7 фæрстæбæл.

АХСГИАГ ГЪУДДАГ



«ÆВЗАГ МИН ДЗОРУНМÆ ЛÆВÆРД ÆЙ!..»

Цæгат Иристони Сæргълæууæг **Сергей Меньяло** нæ республики Парламентмæ барвиста «Республикæ Цæгат Иристони паддзахадон æвзæг-ти туххæй» закъони проект.

Куд амунд цæуй, уотемæй закъони проект арæзт æй Уæрæсей Федераций Закъон «Уæрæсей Федераций адæм-ти æвзæгти туххæй» æма Цæгат Иристони Конституций уагæвæрдти бундорбæл. Æма си фæдаргонд цæунцæ барадон бундортæ уомæн, æма паддзахадон æвзæгтæй æнхæстæй пайдагонд куд цæуа дзиллон рахастдзийнæдти, уотæ – паддзахадон хецаудзийнади æма бунæттон хеунаффæйади оргæнти архайди, ахуради, науки, культури æма æндæр къабæзти.

Цæгат Иристони Сæргълæууæг Парламентæн бафæдзахста, цæмæй аци закъони проектбæл арæзт æрцæуа æхсæнадон æркаст, цæмæй æ хæццæ базонгæ уонцæ, куд гæнæн æма амалес, уотæ фулдæр дзиллæ, равгæ син уа сæ гъудитæ æма зæгъуйнæгтæ зæгъунæн – е ахсгиаг æй уомæй, æма куд фулдæр адæм байархайуонцæ æркасти, уотæ ахсгиаг документ æнхæстдæр æма цардгъондæр уодзæнæй... Цæмæй аци закъони проекти хæццæ базонгæ уни, уой туххæй дзубандий архайуни æма сæ гъудитæ зæгъунæн равгæ уа нæ газеткæсгутæн дæр, уомæ гæсгæ ба 'й абони мухур кæнæн нæ газети 2-3 фæрстæбæл. Текст исистан нæ республики Парламенти официалон сайтæй.

...Нæ номдзуд поэт Гурджибети Блашка æ уадзими-стæй еуеми уотæ финста: «Æвзаг мин дзорунмæ лæвæрд æй...» Æ еци загъ ин, махмæ гæсгæ, уотæ лæдæрун гъæуй, æма нин нæ мадтæлон æвзаг нæ Исфæлдесæгæй лæвæрд æй, цæмæй нин цитгин уа æма ибæл зæрдиагæй дзорæн, гъæуай æй кæнæн, архайæн, цæмæй нæ ирæзгæ фæлтæртæ дæр ибæл æхцул уонцæ. Уомæ гæсгæ ба æнгæл ан, æма мæнæ ци закъони проекти туххæй цæуй кой, уой туххæй дзубандий дæр æнæзийнадæй байархайдзинан.

НАЕ УОДВАРНИ ГЪОМУСАДИ СÆРБÆЛТАУ АРХАЙУНÆЙ ИХÆСГИН АН ЕУГУРÆЙ ДÆР

ГАЗЕТ «ДИГОРÆ» – АЛЛИ БИЙНОНТÆН!

ГАЗЕТ 2026 АНЗИ ДУККАГ ÆМБЕСÆН РАФИНСУНИ АРГЪ ÆЙ 394 СОМИ 38 КЪАПЕККИ (ТУГЪДИ ЛЕМА ФÆЛЛОЙНИ ВЕТЕРАНТÆН БА – 345 СОМИ 48 КЪАПЕККИ)

ГАЗЕТ «ДИГОРÆ» РАФИНСУН ÆНГЪЕЗУЙ «УÆРÆСЕЙ ПОЧТИ» ЕУГУР ХАЙÆДТИ ДÆР, УÆДТА МУХУР ИУАРÆГ ПОСТХÆСГУТÆМÆ ДÆР

Газет «Дигорæ» 2026 анзи дуккаг æмбесæн нерæнгæ рафинстонцæ æдеугурæй 303 адæймаги. Ци фæцайтæ, Дигорæ? Газет «Дигорæ» ма рафинсæн ес идарддæр дæр. Ма базийнадæ кæнетæ!..

ЛИШЬ РОДНЫМ ЯЗЫКОМ РОЖДЕННОЕ СЛОВО НАХАДИТ ПУТЬ К СЕРДЦУ КАЖДОГО!..

ПРОЕКТ

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ СЕВЕРНАЯ ОСЕТИЯ-АЛАНИЯ О ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКАХ РЕСПУБЛИКИ СЕВЕРНАЯ ОСЕТИЯ-АЛАНИЯ

Статья 1. **Законодательство Республики Северная Осетия-Алания о государственных языках Республики Северная Осетия-Алания**

Законодательство Республики Северная Осетия-Алания о государственных языках основывается на Конституции Российской Федерации, федеральных законах и иных нормативных правовых актов Российской Федерации, Конституции Республики Северная Осетия-Алания и состоит из настоящего Закона и иных нормативных правовых актов Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 2. **Государственные языки Республики Северная Осетия-Алания**

1. Государственными языками Республики Северная Осетия-Алания являются осетинский язык и русский язык как язык государствообразующего народа, входящего в многонациональный союз равноправных народов Российской Федерации.

2. Осетинский язык (иронский и дигорский диалекты) является основой национального самосознания осетинского народа. Сохранение и развитие осетинского языка является одной из важнейших задач органов государственной власти Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 3. **Нормы осетинского языка как государственного языка Республики Северная Осетия-Алания**

1. При использовании осетинского языка как государственного языка Республики Северная Осетия-Алания должны соблюдаться нормы современного осетинского литературного языка.

2. Официальным источником информации о нормах современного осетинского литературного языка являются нормативные словари, справочники и грамматики, порядок составления и утверждения которых устанавливается законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

3. Алфавит осетинского языка как государственного языка Республики Северная Осетия-Алания строится на графической основе кириллицы.

Статья 4. **Защита и поддержка государственных языков Республики Северная Осетия-Алания**

Органы государственной власти Республики Северная Осетия-Алания в пределах своей компетенции:

1) обеспечивают функционирование государственных языков в Республике Северная Осетия-Алания;

2) разрабатывают и принимают законы и иные нормативные правовые акты, направленные на защиту и поддержку государственных языков в Республике Северная Осетия-Алания;

3) обеспечивают права граждан на пользование государственными языками в Республике Северная Осетия-Алания;

4) принимают меры по совершенствованию системы образования на государственных языках, преподаванию государственных языков в Республике Северная Осетия-Алания, а также обеспечивают подготовку преподавателей русского и осетинского языков для учреждений дошкольного, общего, профессионального и высшего образования;

5) осуществляют государственную поддержку составления и издания нормативных словарей, справочников и грамматик, а также создания информационных ресурсов, содержащих сведения о развитии норм современного русского литературного языка и современного осетинского литературного языка;

6) разрабатывают государственные программы сохранения, изучения и развития государственных языков в Республике Северная Осетия-Алания; участвуют в реализации государственных программ сохранения, изучения и развития языков народов Российской Федерации.

Статья 5. **Язык деятельности органов государственной власти Республики Северная Осетия-Алания, органов местного самоуправления в Республике Северная Осетия-Алания и государственных организаций**

1. В деятельности органов государственной власти Республики Северная Осетия-Алания, органов местного самоуправления в Республике Северная Осетия-Алания, а также государственных организаций используются русский язык как государственный язык Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания или осетинский язык как государственный язык Республики Северная Осетия-Алания.

2. Гражданам, не владеющим русским языком как государственным языком Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, предоставляется право выступать на заседаниях, совещаниях, собраниях в государственных органах, а также в государственных организациях на том языке, которым они владеют. В случае необходимости и с учетом материально-технических возможностей обеспечивается соответствующий перевод.

3. Граждане вправе обращаться в органы государственной власти, в государственные организации Республики Северная Осетия-Алания с предложениями, заявлениями, жалобами на русском языке как государственном языке Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, осетинском языке как государственном языке Республики Северная Осетия-Алания.

4. Ответы на обращения граждан Российской Федерации, направленные в органы государственной власти, государственные организации Республики Северная Осетия-Алания, даются на русском языке как государственном языке Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания или в случае возможности на языке обращения.

5. В положениях о языковых квалификационных требованиях к должностям в органах государственной власти Республики Северная Осетия-Алания, органах местного самоуправления, государственных организациях могут устанавливаться нормы, определяющие необходимость владения одним или обоими государственными языками Республики Северная Осетия-Алания (русским и осетинским) для исполнения конкретных должностных обязанностей.

Статья 6. **Язык официальных наименований органов государственной власти Республики Северная Осетия-Алания, органов местного самоуправления в Республике Северная Осетия-Алания и государственных организаций**

В Республике Северная Осетия-Алания органы государственной власти Республики Северная Осетия-Алания, органы местного самоуправления и государственные организации используют официальные наименования на русском языке как государственном языке Российской Федерации и осетинском языке как государственном языке Республики Северная Осетия-Алания в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 7. **Использование государственных языков в государственной символике, на государственных наградах и в документах к государственным наградам Республики Северная Осетия-Алания**

В государственной символике Республики Северная Осетия-Алания, в текстах государственных наград Республики Северная Осетия-Алания и в документах к государственным наградам Республики Северная Осетия-Алания используются русский язык как государственный язык Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания и осетинский язык как государственный язык Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 8. **Язык официального опубликования законов и иных нормативных правовых актов Республики Северная Осетия-Алания**

1. Законы Республики Северная Осетия-Алания и иные нормативные правовые акты органов государственной власти Республики Северная Осетия-Алания официально публикуются на русском или осетинском языках.

2. Официальное опубликование законов Республики Северная Осетия-Алания и иных нормативных правовых актов органов государственной власти Республики Северная Осетия-Алания на осетинском языке (иронском или дигорском диалекте) осуществляется по решению соответствующего органа государственной власти Республики Северная Осетия-Алания.

3. Нормативные правовые акты органов местного самоуправления в Республике Северная Осетия-Алания официально публикуются на русском языке или по решению органа местного самоуправления на осетинском языке (иронском или дигорском диалекте).

4. Все официально опубликованные тексты нормативных правовых актов на русском и осетинском языках обладают равной юридической силой. В случае возникновения разночтений толкование норм осуществляется с учетом целей и смысла законодательства, а при необходимости – путем проведения лингвистической экспертизы.

Статья 9. **Язык подготовки и проведения выборов и референдумов в Республике Северная Осетия-Алания**

1. При подготовке и проведении выборов и референдумов в Республике Северная Осетия-Алания на равных основаниях используются русский язык как государственный язык Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания и осетинский язык как государственный язык Республики Северная Осетия-Алания.

2. Избирательные бюллетени при проведении выборов, бюллетени для голосования на референдуме печатаются на русском языке.

По решению Избирательной комиссии Республики Северная Осетия-Алания избирательные бюллетени при проведении выборов, бюллетени для голосования на референдуме печатаются на русском и осетинском языках, а также могут дополнительно печататься на языках народов, проживающих на территории соответствующих избирательных участков, участков референдума. Если для избирательного участка, участка референдума бюллетени печатаются на двух и более языках, текст на государственном языке Российской Федерации должен помещаться в каждом избирательном бюллетене при проведении выборов, бюллетене для голосования на референдуме.

3. Вся официальная документация,

связанная с подготовкой и проведением выборов и референдумов, включая информационные материалы, образцы бюллетеней, инструкции для членов избирательных комиссий, комиссий референдума, публикуется на русском и/или осетинском языках.

4. Члены избирательных комиссий, комиссий референдума обеспечивают возможность получения информации о кандидатах, списках кандидатов, вопросах референдума на русском и/или осетинском языках.

Статья 10. **Использование государственных языков в официальном делопроизводстве**

1. Органы государственной власти Республики Северная Осетия-Алания, органы местного самоуправления в Республике Северная Осетия-Алания и государственные организации ведут официальное делопроизводство на русском языке как государственном языке Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, в необходимых случаях на осетинском языке как государственном языке Республики Северная Осетия-Алания (по решению соответствующих органа государственной власти, органа местного самоуправления или организации).

2. Тексты документов (бланков, печатей, штампов, штемпелей) и вывесок с наименованиями оформляются на русском языке как государственном языке Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, на осетинском языке как государственном языке Республики Северная Осетия-Алания (по решению соответствующих органа государственной власти, органа местного самоуправления или организации).

Статья 11. **Язык официальной переписки**

Официальная переписка и иные формы официальных взаимоотношений между органами государственной власти, органами местного самоуправления и организациями Республики Северная Осетия-Алания с адресатами в Российской Федерации ведутся на русском языке как государственном языке Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 12. **Документы, удостоверяющие личность**

1. На территории Республики Северная Осетия-Алания при оформлении документов, удостоверяющих личность гражданина Российской Федерации, по согласованию с уполномоченным федеральным исполнительным органом могут вноситься дополнительные сведения на осетинском языке.

2. Порядок внесения таких сведений, включая форму документа, перечень возможных дополнительных сведений и процедуру согласования, определяется федеральным законодательством.

Статья 13. **Использование государственных языков в сферах образования и науки**

1. В Республике Северная Осетия-Алания обеспечивается право граждан на свободный выбор языка образования и воспитания в пределах возможностей, предоставляемых системой образования.

2. В Республике Северная Осетия-Алания обеспечивается преподавание и изучение русского языка как государственного языка Российской Федерации, преподавание и изучение осетинского языка языка (иронского или дигорского диалекта) как государствен-

*а теперь и средневекового хорезмийского языка выступает из мрака неизвестности. При восстановлении общего иранского состояния язык при-
вносит в него ресурсы живого языка, лексика которого богата, в каком-то
отношении очень консервативна, а фонетика избежала потрясений, омра-
чающих историю некоторых из ранее засвидетельствованных языков».*

ДИГОРÆ

№27. 2026 анз.

18 июль – сосæни мæйæ

3

УВИДЕЛ – ПОВЕРЬ, УСЛЫШАЛ – ПРОВЕРЬ!..

ного языка Республики Северная Осетия-Алания в соответствии с законодательством Российской Федерации об образовании.

3. В Республике Северная Осетия-Алания обеспечивается создание и развитие образовательных организаций, классов, групп с использованием обоих государственных языков в качестве языков воспитания и обучения, в том числе на основе двуязычных (русско-осетинских и осетинско-русских) технологий и методов обучения.

4. В Республике Северная Осетия-Алания осуществляется работа по созданию единой государственной линейки школьных учебников осетинского языка (иронского или дигорского диалекта) как государственного языка республики. При разработке учебников и методик преподавания обеспечивается их взаимосвязь с федеральными государственными образовательными стандартами и подходами к преподаванию русского языка.

5. Органы государственной власти Республики Северная Осетия-Алания содействуют интеграции осетинского языка (иронского и дигорского диалекта) в информационно-коммуникационные сети в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

Статья 14. **Использование государственных языков в сферах литературы и искусства**

В Республике Северная Осетия-Алания создаются условия:

1) для свободного развития литературы и искусства на русском языке и на осетинском языке (иронском или дигорском диалектах), а также содействия развитию литературы и искусства на других языках народов, проживающих в Республике Северная Осетия-Алания;

2) для перевода произведений российской и мировой литературы и искусства на осетинский язык для их издания и распространения;

3) для перевода произведений осетинской литературы и искусства на русский язык и другие языки народов Российской Федерации.

Статья 15. **Использование государственных языков в средствах массовой информации и в сфере обслуживания населения**

1. В средствах массовой информации Республики Северная Осетия-Алания используются русский язык как государственный язык Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, осетинский язык (иронский или дигорский диалект) как государственный язык Республики Северная Осетия-Алания.

2. В государственных и муниципальных информационных системах в Республике Северная Осетия-Алания используются русский язык как государственный язык Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, а также осетинский язык как государственный язык Республики Северная Осетия-Алания (по решению соответствующего органа государственной власти или органа местного самоуправления).

3. В сфере обслуживания населения Республики Северная Осетия-Алания используется русский язык как государственный язык Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания, осетинский язык как государственный язык Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 16. **Язык наименований географических объектов, надписей, дорожных и иных указателей**

1. В Республике Северная Осетия-Алания написание наименований географических объектов и оформление надписей, дорожных и иных указателей в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания производится на русском языке как государ-

ственным языке Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания и на осетинском языке как государственном языке Республики Северная Осетия-Алания, за исключением случаев, установленных федеральным законодательством.

2. Порядок использования осетинского языка (иронского или дигорского диалекта) как государственного языка Республики Северная Осетия-Алания при написании наименований географических объектов и оформлении надписей, дорожных и иных указателей определяется Правительством Республики Северная Осетия-Алания в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 17. **Регистрация и учет наименований географических объектов**

1. В целях обеспечения единообразного и устойчивого употребления наименований географических объектов и сохранения указанных наименований органы государственной власти Республики Северная Осетия-Алания осуществляют регистрацию, учет, подготовку и издание каталогов, словарей и справочников наименований географических объектов на государственных языках Республики Северная Осетия-Алания в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

2. Исполнительным органом Республики Северная Осетия-Алания, уполномоченным в области наименований географических объектов, составляется и ведется Каталог наименований географических объектов Республики Северная Осетия-Алания на обоих государственных языках в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 18. **Язык наименований улиц, площадей и иных территорий проживания граждан**

1. Присвоение, изменение и аннулирование наименований элементов улично-дорожной сети, планировочной структуры в границах поселения, межселенной территории муниципального района, муниципального, городского округа осуществляется органами местного самоуправления на русском языке как государственном языке Российской Федерации и осетинском языке как государственном языке Республики Северная Осетия-Алания в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

2. Наименования указанных объектов утверждаются одновременно на русском и осетинском языках. Оба варианта наименования являются официальными и равнозначными.

Статья 19. **Ответственность за нарушение законодательства Республики Северная Осетия-Алания о государственных языках**

Нарушение требований настоящего Закона влечет за собой ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Северная Осетия-Алания.

Статья 20. **Порядок вступления в силу настоящего Закона**

1. Настоящий Закон вступает в силу по истечении 10 дней со дня его официального опубликования, за исключением положений, для которых настоящей статьей установлен иной срок вступления их в силу.

2. Положения части 5 статьи 5, статей 8, 10 настоящего Закона вступают в силу по истечении трех лет со дня его официального опубликования.

Глава Республики
Северная Осетия-Алания

С.МЕНЯЙЛО

ЗÆРДÆМÆДЗÆУГÆ ХЪÆППÆРЭС



ТЕМУРТИ/Агубей фурт. Мæхæмæт æ бийнonti хæццæ.

«ФÆЛТÆРИ ГЪÆЛÆС: МУГГАГИ АНЗФИНСТÆЙ – ФИДИБÆСТИ ИСОНИБОНМÆ!..»

Уотæ исхудтонцæ, Иристони райони территориалон æвзарæн къамис æма Ирæфи райони централон киунугæдонæ еумæйагæй æрæги ци форум исаразтонцæ, уой. Архайдтонцæ си территориалон æвзарæн къамиси, райони æвзарæн участокти къамисти иу-онтæ, уæдта сæ цæуæт æма уони цæуæт. Адтæнцæ ма си дзиллон хабархæссæг фæрæзнити, райони æхсæнади æма дзиллон гъуддæгути разæнгардæй архайæг фæсæвæдон еугæндти минæвæрттæ.

Сæйрагдæр архайгутæ ба си иссæнцæ дууæ муггагæй æртæ фæлтæри: **Темурти Агубей фурт Мæхæмæт æма Айдарти Мухтари фурт Рамазани** бийнонтæ. Мадзал рауадæй дессаги зæрдæмæдзæугæ, æхцæуæн æма æргом дзубандий хузи. Хæстæр фæлтæри минæвæрттæ ракодтонцæ сæ царди хабæрттæ, æримистонцæ раздæр, советон доги дзиллæ куд рæстудæй æма æновудæй архайиуонцæ æвзурстити, куд цийнаг исуиуонцæ адæмæн, раст цума коммæ сæхе бийнonti, сæ муггаги бæрæгбон уидæ, уотæ цитгинæй сæ раветиуонцæ. Еци еугур хабæрттæмæ гæсгæ ба сæ радзубандити сæйрагдæр медес е адтæй, æмæ нури æвзурстити рæстæг дæр æнæмæнгæ бæрондзийнадæ равдесун ке гъæуй, е. Хæстæрти гъудимæ гæсгæ, фæсæвæди гъуди дæр адтæй: æвзурстити архайун æй æнæмæнгæ æнхæсткæнуинаг гъуддаг, уомæн æма е ни алкæмæн дæр æй æ граждайнаг зундирахæсти бæрзонддзийнади æвдесæн.

Мадзал уæлдай зæрдæхцæуæндæр рауадæй, æ нисанеуæги фæдбæл сувæллæнт-

тæ цæмæдесаг нивæцæнтæ ке бацæттæ кодтонцæ æма си хæстæрти зæрдитæ ке барохс кодтонцæ, уомæй. Сабийтæ радзурдтонцæ сæ гъудитæ бийнonti, Райгурæн бæсти, æвзурстити рæстæг гъæлæс кæнуни барæй æнхæстæй испайда кæнун куд ах-сгаг æма бæрнон æй, уой туххæй. Экран-бæл равдисти фæрци форуми архайгутæн радзурдтонцæ хæстæртæ, æвзарæн къаба-зи ветерантæ, æрдзурдтонцæ æвзурстити истори, куд цудæнцæ æвзарæн кампанитæ алли рæстæгути, æма куд æййевгæ цудæй нæ бæсти æвзарæн системæ.

Мадзали ахедгæдæр гъуддаг ба иссæй, «Царди бæласæ», зæгъгæ, зæрдæбæлдæ-рæн арæст си ке 'рцудæй, е. Алли архайæг дæр си ниффинста æ ном, ниуагъта æ муггаги анзфинсти хай. Е иссæй фæлтæрти 'хсæн бастдзийнади, нæ рæстмæ æгъдæут-ти æма фæткити æнæфæккæугæ алæмæт-дзийнади æма нæ исонибонмæ еумæйаг бæлдити ирд æвдесæндæр.

Еу загъдæй, мадзал рацудæй фæл-мæн, хæлардзийнади уагæбæл, æма ма никкидæр бæлвурддæрæй равдиста, бий-нonti царди уагæвæрдтæн кадæ кæнун, фæлтæрти 'хсæн фæдар æма æновуд æм-бæстагдзийнадæ Уарæсей исонибонæн æндон бундор ке 'нцæ, уой. Арфæ кæнæн мадзал исаразгутаг дæр, æ еугур архай-гутæн дæр, сæ кæдзосзæрдæдзийнади туххæй зæрдиагæй ке архайунцæ, цæмæй фæлтæрти 'хсæн фæдар рахастдзийнæдтæ уа, уой фæдбæл.

СОСРАНТИ Жаннæ



АЙДАРТИ Мухтари фурт Рамазан æ бийнonti хæццæ.

Советон Цæдеси Бæгъатæр Цоколати Дмитриий фурт Геннадий райгурдбæл 24 июли æнхæст кæнуи дæс æма фондзинсæй анзи (1916-1976). Æ ном хæссуи Дзæуæги гъæуи урухдæр гъæунгтæй еу.

ЕЗДОН ÆМА СÆРÆНИГУРД



ТУЙГЪАНТИ Батæрбег райгурæн гъæу Дур-Дур абони

МАРЗОЙТИ Сергей (1927-2008),
Цæгат Иристони адæмон финсæг

**Туйгъанти Батæрбег адтæй устур
искурдиади хецау. Æ исфæлдистадон
фæллæнтти бæрцæ кæд минкыйгомау
рауадæй, уæддæр сæ бæркадæ ба æгæ-
рон агъазиу æй. Æма ни гъæуама иронх
ма уа æ рохс ном, е 'хсæнадон-револю-
цион архайд, æ ирисхъи хабæрттæ ин
гъæуама зононцæ нæ адæми абони æма
исонибони фæлтæртæ.**

Батæрбег æхе лæдæрунгон ку
фæцæй, уæд æхсæнади гъæддаг
уавæрай нигъгæрттæй æма ис-
тох кодта æфхуæрд адæми соци-
алон бартæбæл, æ къох исиста æл-
дæртти цардиуагæбæл. Ездон...
Гъо, ездон адтæй Батæрбег, фал æ
ездондзийнадæ æвдиста прогрес-
сивон зундирахастæй, сæребари
сæрбæлтау тохи бахсистæй Туйгъ-
анти сæрæнигурди дуйнелæдæ-
рундзийнадæ. Еунæг нæ адтæй æ
зин цардвæндаги.

ФУДИМЕЛИ НИХМÆ ТОХ КОДТА РÆСТУ- ОДÆЙ ÆМА ÆНДИУ- ДÆЙ...

Туйгъанти Мухарбег дæр адæ-
мæн балæвар кодта, æ фиди бун-
тæй имæ ци дууæсæдæ фæндзай
дæсæтини æрхаудтæй, уони, уæд-
та активонæй архайдта бонгинти
зæнхитæ мæгуртæбæл байуаруни
къамиси. Нæ ин ниххатир кодтонцæ
æлдæрттæ, маргутæ бал имæ ба-
бурстæнцæ, фал æ хæлар Едзита
Угъалухъи агъазæй фæййервæз-
тæй. Уорс бандиттæ сæ маст гъæд-
даг миуæй райстонцæ – генион
хузæгæнæги фæллæнттæ никкал-
тонцæ устур аги фицгæ дони.

Иннæ уæхæн баделион Болай
фурт – Хъубатти Агубекир. Е ис-
сæй зингæ финсæг, прозаик æма
драматург. Æрдхуæрæни Чермени
фæлгонц нæ драматургий еугурей
фиццаг Болай фурт иснивæзта.

Историон рæстадæ арф æма
фурдæснийæй ке равдиста, уой
ин нæ ниххатир кодтонцæ е 'мтог

ездæнттæ, карз хъоди ибæл ба-
кодтонцæ. Финсæг æ зундирахаст
нæ райивта, æ адæмæн бæдоли
лæггадæ фæккодта æ рамæлæти
уæнгæ.

Уони Батæрбег нæ зудта, фал
фæстагæнттæн ниффæдзахста
раст над æма раст гъудитæ. Бар-
вæндонæй ниуагъта æ фидиуæ-
зæг. Æрцардæй Дзæуæгигъæуи,
иссирдта æмзунд æмбæлттæ про-
грессивон, демократон, револю-
цион интеллигенций минæвæртти
'хсæн. Базонгæ 'й сæ хæццæ æма
бауарзта Къостай, табу кодта нæ
цитгин поэти исфæлдистадæн. Ба-
зонгæ 'й æма балимæн æй Варва-
рæ Шредерси хæццæ дæр. Фæстæ-
дæр, фиццаг уруссаг революций
рæстæг балимæн æй Бритъиати
Елбиздихъо æма Байати Чермени
хæццæ, сæ хæццæ еумæ архайдта
революцион змæлди. Æфхуæрд
дæр баййафта, багъудæй æй æ
цæрæнбунат райивун – рандæ 'й
Мæскумæ. Уони дæр нæ ниххустæй
революционери зæрди цæхæр. Та-
хо-Годи, Уллубий Буйнакский хæц-
цæ архайдта революцион змæлди.
Революци ку фæууæлахæз æй, уæд
куста нацити гъудæгутти æма рох-
сади адæмон комиссариати, уой
фæсте ба Дагестани бæрнон бу-
нæтти.

Рохситауæг æма революционер,
рауагъдадæ «Ир»-и дæснидæг
косгутæй еу, Маркс æма Энгельси
уадзимисти фиццаг тæлмацгæ-
нæг ирон æвзагмæ, прогресси-
вон интеллигенций минæвæрттæ
Хъанухъуати Алмахседти, Санати
Елхъани, Башир Долгати æмбал

æма æмтохгæнæг. Берæвæрсуг
æй Батæрбег æхсæнадон архайд,
хормæ хаста адæми царди зин уа-
вæртæ ке æма цæй фудæй æнцæ,
еци фудимели хабæрттæ. Кæми
æрцæридæ, уони æ цæрæнбунат
исуидæ е 'мтохгæнгутти гъар асты-
нæ – æ ездон уодигъæдæ æма æ
сæрæндзийнадæй æхемæ æлва-
ста, исонибони амондбæл æновуд
ка адтæй, уони.

Хъазар æнцæ махæн Батæрбег
исфæлдистадон бунтæ. Радзурд-
тæ, драмон уадзимистæ, цалдæр
ке нæ фæцæй, уæхæн уацауи æма
пъеси. Берæ нæ 'нцæ, фал сæ
ахедундзийнадæ минкый нæй,
нæ адæми цард си равдиста æн-
хæстæй, нивæфтудæй, æ тухгин
искурдиадæ, æ арф зундирахаст
уадзимисти ирдæй зиннунцæ. Лите-
ратури фиццаг къахдзæфтæ ку ко-
дта, уæд Батæрбегæн дæр Къостай
хузæн æ бон адтæй уотæ зæгъун:

*Вы создали право владенья,
Где так обездолен народ...
Мне вашего счастья не нужно –
В нем счастья народного нет!..
В блестящих хоромах мне душно,
Меня ослепляет их свет...*

Хуæнхаг лæги меддуйне – е æй
сæйрагдæр финсæги исфæлди-
стади, хумæтæг адæймаги царди
уавæртæ, е 'нкъарæнти хъурдо-
хæн, æгъдау æма æфсæрми ке
тоги рагъардтонцæ, уони æвдесуй
æ уадзимисти. Арф психологон
уагæбæл амад æнцæ æ радзурд
«Ханиффи» хъайтарти рахастдзий-
нæдтæ. Хъасболат æма Хангерий
кæнгæ æнсувæрти ард бахуардтон-
цæ, æма фидтæлти фарнæ цæсти-
гауйау гъæуай кодтонцæ. Æнæн-
гъæлæги æнæбæри сæ муди къæмæ
ниххæудтæй – Хангерий бауарзта
Хъасболати хуæрæ Ханиффи. Ард
бахуæруни сæрти бахезун – мар-
дæрцудæй уæлдай нæ адтæй. Æма
'й фидбилизи азар басугъта – æхе
нæ бауорæдта, е 'нкъарæнтæ ибæл
фæууæлахæз æнцæ æма ибæл рохс
дуйне батар æй.

Ходуйнаги бæсти – мæлæт.
Уæхæн тæрхон рахаста æхецæн.

Сирддзастæй нæйис цæрæн, æгъ-
дæуттæ ка фехала, е æлгъистаг
уодзæнæй, æма уой бæсти – мæл-
лæт. Карз æма домагæ цардиуа-
гæ адæймаги рæдуйун нæ уагъта.
Хъайтарти алли дзурд, алли æнкъа-
рæнбæл дæр æууæндтæй.

АДÆМИ ХУАРЗÆН КА 'Й, ÆЦÆГ ÆГЪ- ДАУ Е ÆЙ!..

Æ иннæ радзурдти дæр финсæг
æхе равдиста дæсни психологæй,
фал уони тухгиндæр æнцæ соци-
алон мотивтæ, хумæтæг хуæнхаги
фæлгонц аразуй æ рæстæги царди
цаути бундорбæл. Æмуод æй фин-
сæг æ хъайтарти хæццæ, лæдæ-
руй син сæ тухст уавæр, хуæздæр
амондмæ ке бæллунцæ, сæ марæги
зонун ке байдæдтонцæ, еци менеу-
гутæ сæ æвæрунцæ еу тæрхæгбæл
разагъди лæгти хæццæ.

Уæззау куститæй хъæбæр
ниффæлладæй Гуйман, радзурд
«Бæхдавæг»-и хъайтар. Мара-
мæлай къæбæр æй æ фудæбон.

Галтæ, уæрдун,
фæрæт æма фий-
йаг – æнæ уонæй
нæ федауй. Ниггу-
бур æй царди уæ-
зæй, фал æ реуи
тæлфуй кæдзос
зæрдæ. Æ син-
хон Базземæ дæр
багъæуаги сахат
агъзмæ фæз-
зиннуй. Æ уодæй
фулдæр бауарзта
хуæрзуод, хуæ-
дæфсармæ кизги.
Уой цæстæмæ æхе
гъаруй лæгдзийна-
дæ равдесунбæл.

Уомæй испайда
кодта æдзæсгон
Сабан æма Гуйман
æнæбæри абæрæг
иссæй. Æ сæрмæ
бæргæ нæ хаста
æгадæ миутæ,
фал къæппæги
бахæудтæй, æхе
фæсмонæй баху-

ардта, сайд æма мæнгард миутæй
æ исæфт фæууидта. Æ тæрегъæд
уотæ арф æвдист æй уадзимиси
æма сæбæл дузæрдуг неке фæуу-
одзæнæй.

Цауддæр нæй фиййау Бадæй
фæлгонц дæр. Е дæр – кæдзосзæр-
дæ хуæнхаг, æрдзи хъæболæ. Е
дæр мæгур æма æфхуæрд – кедæр
фонси фæдбæл зелуй, фал æрдзи
рæсугъддзийнадæй исуадзуй æ
туппуртæ. Лæдæруй, адæймаг æма
æрдзæ æмдухæ ке нæ 'нцæ, уæдта
адæм æмхузон ке нæ 'нцæ. Еуетæ
– амондгун, иннетæ – гæвзукк æма
дæлбарæ, еуетæ – ахургонд, инне-
тæ – фонсау æгомуг. Ке зæгъун æй
гъæуй, æ социалон уавæри уедæг-
тæ искъахун нæ фæразуй. Æ зунд
уоййасæ нæ кæрдуй, æма æ реуи
иссугъдæй æнахур бæллæц – киу-
нугæ кæсунмæ бæллун байдæдта,
цæмæй исуа амондхæссæг, адæ-
мæн ести хуæрзти бацæуа, æма
æхецæн дæр искæна ном æма
кадæ.

Мæгури зæрдæ фунтæй хъал
фæууй. Æ сæнттæ æй идардмæ ра-
хæссунцæ, фал æ бæллæцтæ къохи
кæми æфтуйунцæ. Баде саст базу-
рæй байзадæй. Царди хуæрзтæй
фенæхай æй, æ гъезæмæрттæй
нæ фæййервæзтæй, арфдæр имæ
багъардта, æнæбон ке 'й, е. Нурæй
фæстæмæ дæр æнæ нифсæй ке
цæрдзæнæй, уой балæдæрдтæй.
Уæхæн æй цардиуагæ, царди фæт-
кæ.

Цæхæркалгæ Хъазбег цъоппæй
æ цæститæ ратонун нæ кумдтонцæ.
Хори тунти рæвдудæй-еу бафса-
стæй. Нур ба? Хор ранигулдæй
фæсхонхмæ. Хъазбег райивта
ирайгæ хузæ – фиййау æ цæстисуг-
тæй æхе æхснуй. Уæддæр радзурд
адæймагмæ æвзурун кæнуй райд-
заст гъудитæ. Кæд фиййау уодвар-
нæмæ тундзуй, уæд ин ес исонибон,
ескæд уобæл дæр хор ракæсдзæ-
нæй, фæййервæздзæнæй æ гъезæ-
мæрттæй. Ескæд...

Нур ба бал Гуйман дæр æма
Баде дæр æнцæ сæ рæстæги цагъ-
артæ, фудцæрдтити амæттæгтæ,
сæ сæнтти тæрегъæддаг хъæбол-
тæ, састбазур цæргæстæ.

Нæ адæми царди исафуйнаг,
мæлуйнаг æгъдæуттæ минкый нæ
адтæй. Нæ финсугтæй сæ нихмæ æ
баргун гъæлæс ка нæ исиста, уæ-
хæн нæ адтæй. «Æгъдауи уацари»



ТУЙГЪАНТИ Батæрбег æ цардæмбали хæццæ

ТУЙГЪАНТИ Махарбег (1881–1952), Цагат Иристони адæмон хуызæгнæг:
**«Туйгъанти Батæрбег Дзæуæгигъæуи ку æрцардæй, уæд имæ ахид æм-
бурд кодтонцæ фæсæвæд. «Гъуди кæнун æ карз æма дæргъæвæтин туру-
стæ æ цуазгутæй кедæрти хæццæ косгутæ æма зæнхкосгуги фарстай
фæдбæл, заводти косæн рæстæг косгутæн фæмминксийдæр кæнунбæл».**

ДИГОРÆ

№27. 2026 анз.

18 июль – сосæни мæйæ

5

– уотæ исхуда Батæрбег æ уад-
зимистæй еуей. Тогесуни æгъдау
берæ фидбилизтæ æрхаста адæ-
мæн. Цæсти æфтаун, фаун, карзæй
дзорун тогесуни нихмæ – е фагæ
нæй. Уотæ гъуди кодта финсæг,
æма æ уингæ цæстæй фæуундта,
дзиллитæ сæхуæдтæ арази ке нæ-
бал æнцæ, еци æгъдауæй, исæфти
къахбæл ке лæуунцæ, уой лæдæ-
рун ке байдæдтонцæ.

Радзурди хъайтар Фацбай арти
содзуй. Æхсæз анзæй размæ ин е
'нсувæри рамардтонцæ. Лæг æн-
цойнæ нæбал зонуй. Æ мадæ æх-
сæвæй-бонæй гъæрзуй, дæ тог рай-
сæ, зæгъгæ. Гъæунгæмæ рахæсæн
нæйис – алкæдæр æй уайдзæфти
буни фæккæнуй. Кизгуттæ имæ се
'ргом нæбал æздахунцæ – тæрсæ-
гæбæл æй нимаунцæ. Бæргæ 'й
лæдæруй Фацбай, тог райсунæй
адæймаги кадæбæл неци бафтуйд-
зæнæй, амонд не 'ссæрдзæнæй. Æ
сæр исдзæгъæл уй. Цæмæн? Ци
пайда æрхæсдзæнæй тогесун? Æ
цæсгон искæдзос уодзæнæй? Æма
æхебæл къæмæ рабадун ку не-
кæд бауагъта. Æ тоггини хæццæ
хæрхæмбæлд ку фæцæнцæ, уæд
Фацбай æ хъæма исласта, æма
æнæбæри æхебæл гадзирахаттæй
рацудæй – рафæлдахта лæги.

Фацбай нæ фæттухгин æй фид-
тæлтиккон æгъдаубæл, æ амæттаг
разиндтæй. Гъо, фал уал анги карди
комбæл дæ уод фæддарæ, дæ бæт-
тæнтæ рæдовæ, дæхе фидбилизæй
бахезæ, архайæ рæстдзийнадæ
иссерунбæл – етæ дæр хъайта-
рæн уодæвзарæн адтæнцæ, фал
имæ рохси тунæ дæр ферттивта. Æ
иннæ радзурди хæццæ еума уад-
зимис иссæй ирон царди ахсгиаг
цаутæ æвдæсæг.

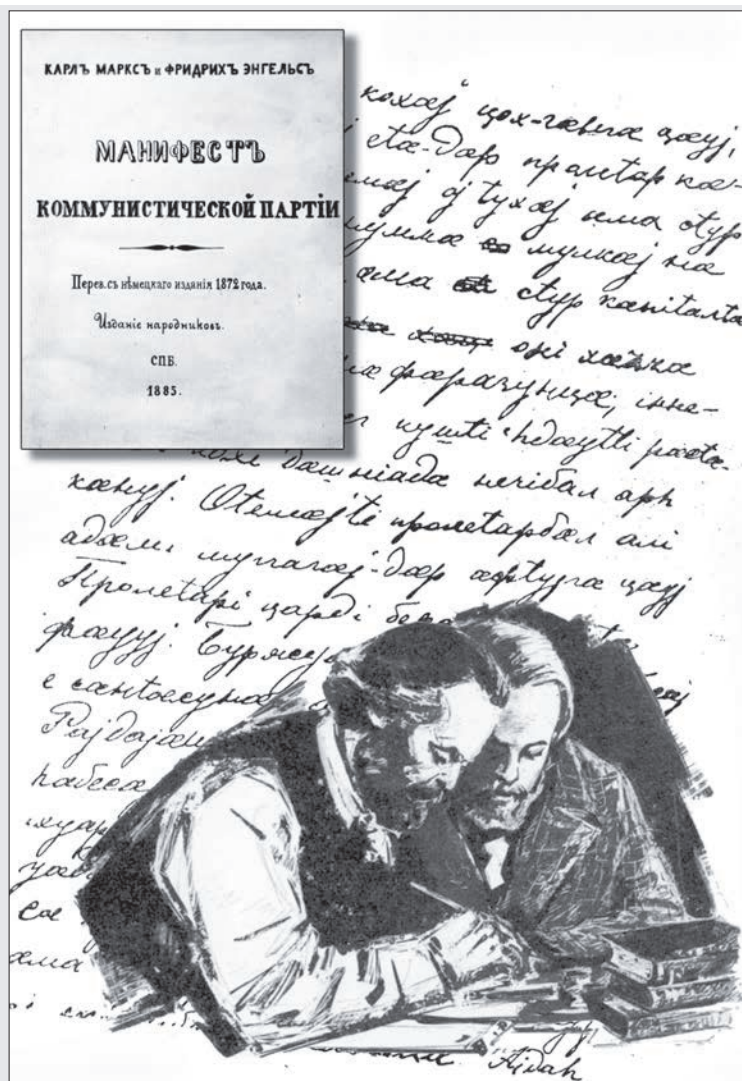
МÆГУР УÆЛДАЙ МÆГУР ÆЙ, Æ СÆР- БÆЛ ДЗОРÆГ ИН КУ НÆ УА...

Финсæгæн æ зундирахаст æма
е 'сфæлдистадæ баст фæуунцæ.
Куд загътан, уотемæй Туйгъанти Ба-
тæрбег революцион змæлди акти-
вонæй архайдта. Бæстæ исæзмал-
дæй. Адæм тохæндзаумæуттæмæ
бавналдтонцæ. Косгутæй рауадæй
тохи сæргъузойтæ.

Батæрбег марксистон теорий-
æй ефтонг адтæй – «Капитал» ху-
арз зудта, «Коммунистон партий
Манифест» дæр ма ирон æвзаг-
мæ раййивта. Мадта революцион
змæлдæн дæр æ арфдæр гулфæ-
ни ранигъулдæй, пропагандист
дæр адтæй, рохситауæг дæр, со-
циал-демократон къуæртти 'й сæ
рæбуйнагдæрбæл нимадтонцæ,
Дзæуæгигъæуи дæр, Мæскуй дæр е
'мтохгæнгутæй некæд фæццох æй,
æма уæд финсæги исфæлдистади
куд гъæуама нæ фæззиндтайдæ
косæг къласи темæ? Е нæ, фал ма
е 'новуддæр фарсхуæцæг разинд-
тæй.

Косæг къласи темæ Батæрбег
'сфæлдистади фæззиндтæй раз-
дæр æма æнхæстдæрæй. Сауæн-
гæ 1904 анги ниффинста æ пьесæ
«Параллели».

Æфхуæрд косгутæ æма сæ
цагъаргæнгуги 'хсæн цæуй мæлæт-
дзаг тох, нæ син ес бафæдауæн.
Хæцæуттæ сæхе буни æндзарун-
цæ, фонси уавæрмæ æртардтонцæ
сæ даргуги, фал етæ дæр нæбал
фæразунцæ къæлæт хæссун, сæ
бартæбæл исдзурдтонцæ. Пьесæн
æ бундори æвæрд ес еци буцæу
æхсæнади дууæ хайий 'хсæн. Дол-



Номдзуд зундилæгтæ Карл Маркс æма Фридрих Энгельси
исфæлдист «Коммунистон партий Манифест» дигорон æвзагмæ
ТУЙГЪАНТИ Батæрбегæ тæлмаци къохфинсти сифтæй еу.

матовтæ æма Шукинтæ цъирунцæ
фабрики косгуги тог, фал сæ бохъ
царди бундор æзмæлун байдæдта.
Æма куд нæ!

Андрейи бийнонтæ фæццæгъди
'нцæ стонг æма незæй. Косæгæн
æ къох уæззау кусты рахаудтæй.
Фургуст æма фудцæрдтитæй еу-
гай-дугайгæй исæфунцæ. Сæ маст
тонуй, фал нурма лæмæгъ æнцæ,
сæ фæндитæ æма нисантæ нæма
исеу æнцæ тохи медæгæ. Уæддæр
сæ уорамæг уорамун нæбал ба-
фæраздзæнæй. Фæдæн уони къохи
æй, кæд ма паддзахи сайæн дзу-
бандитæбæл æууæндунцæ æма
ин æ хуæртæбæл сæ зæрдæ да-
рунцæ, уæддæр. Тарфунæй нæбал
кæнунцæ, фал рохс исонибонмæ
над иссерунмæ нæма арæхсунцæ.
Цийфæнди уæд, буцæу карзæй-
карздæр кæнуй, æма æнцонтæй ра-
хецæн уа, е сæ уодбæлхуæцгугтæй
дæр не 'руагæс кæнуй.

Тухгин ма 'нцæ фабрикантæ
Долматов æма Шукин, зæнхгинтæ
Казанов æма Последов, фал сæ
тог исусун байдæдта, сæ бохъ цард
сæ хъури фæббадуй. «Æнамонд
игурдтæ» сæ хонуй интеллигент
Самсонов. Нецæййаг гъуддæгу-
ти цагъартæ, ниуæзтæ агорунмæ
бафтуйунцæ, сæ зунд батар æй,
æхца æма си мулк гъæддаг сирд-
тæ исаразтонцæ. Уомæн æма етæ
иссæнцæ сæ дин, сæ царди медес
æма нисан дæр. Сæ цæуæт дæр
æнцæ сæхе хузæн. Шукини фурт
Николай уотæ зæгъуй: «Мæнæн куд
хуæздæр уа, гъæуама уотæ цæрон,
раст дæн æви нæ, уой мæтæ мæмæ
нæйис æма нæ уодзæнæй».

Цæмæдесаг æй либерал Сам-
сонови фæлгонц. Дохтирæй косуй,
фабрикантæй нæй, сæ нихмæ
дæр ма æргомæй исдзоруй, фал æ

исæфт уинуй къласон тохæй. Косгу-
тæ ке нæбал косунцæ, уомæй арази
нæй, гъома, дан, хæцæутти хæц-
цæ кæрæдзæй балæдæретæ æма
бафæдаутæ. Æ «Философийæн»
царди бундор нæйис, æма метин
мæсугау рагъæлдзæнæй тохи дза-
мани.

УАРЗТ ÆМА ФУДÆН- ХÆ, РÆСТАДÆ ÆМА ХÆРАН – ЦАРД СИ Е 'ДЗАГ ÆЙ...

Батæрбег берæ æнзти фæккуста
æ уацау «Батанок Тембот»-бæл.
Уадзимис арæзт æй кæсгон адæми
историй цаутæбæл. Кæсæги истори
финсæг хуарз зудта, хестæрти ха-
бæрттæ æма таурæхътæ, историйон
æрмæг дæр æрæмбурд кодта. Фæн-
дадтæй æй нæ синхæгги цард нæ-
удæсæймаг æноси райдайæни рав-
десун. Еци рæстæг паддзах Цагат
Кавкази аразта тугъдон фæдæрттæ,
æма феодалтæн дæр сæ зæнхитæ
байста. Æлдæрттæ уæхæн уавæр-
бæл арази кæми адтайуонцæ æма
равзурстонцæ Уруси æфсади хæц-
цæ истох кæнун. Мæгурти тухст уа-
вæр дæр син фæппайда æй. Тугъ-
ди пеллон арти сæ бакалдтонцæ.

Уотемæй ба некæд банцадæй карз
буцæу кæсгон æхсæнадæн æхе
медæг – къниæзти æма цагъарти
'хсæн.

Бонгин Шатлинокой галауани
шариат æма хъурани домæнтæмæ
гæсгæ æвæрд адтæй цардиуагæ.
Цагъайраг æ къниазмæ фæстæ-
мæ фæккæсун дæр не 'ндиудта.
Æгомуг. Æлгъистаг, тæрегъæддаг.
Адтæй се 'хсæн лæгау лæгтæ дæр.
Бæхгæс Шухайб сæребарæ цар-
дмæ бæллуй, цагъайраги уавæрæй
фæййервæзунмæ бæллуй. Фæл-
ледзон, загъта, Абхазти бæстæмæ,
цæмæй исуон уæгъдебарæ адæй-
маг. Фæлледзон... Е дæр бæлдæ
'й, адæймаг сæрустурæй цæрун ке
уарзуй, уой æвдесæн æй.

Адæми царди цуавæрфæнди
доги дæр фæууй зæрдæмæгъар-
гæ хабæрттæ æма цаутæ. Куд нæ
адтайдæ гъæздуг æлдари устур
хæдзари дæр цæсти ахедгæ хуз-
тæ. Гурмашукой коргутæ галауани
ку фæззиндтæнцæ, минæвæрттæ
рагон æгъдæуттæ куд æнхæст код-
тонцæ, етæ айдагъ цæмæдесаг нæ
'нцæ, ес сæ царди фæтки менеугу-
тæ, истори æма этнографий уагæ,
аййев æндæвд. Иннæ уæхæн Бата-
ноко æма Шатлинокой фæдуд, кенæ
Жилля-Гуаша е 'фсийни хæццæ ку
фембалдæй, еци хабар.

Батæрбегæ исфæлдистадæ
'ртасгутæ финсæги устур æнтæст-
бæл нимаунцæ Хаджи-Паго æма
Инали фæлгонцæ. Сæ еугурей
аййевдæр, рæсугъддæр хуарæн-
тæй равдиста финсæг Жилля-Гу-
аша æма Кушуки сорæттæ. Кизгæ
æма сабий цæрунцæ æнæхийнæ
æма æнæмастæй, сæ уодирахаст
æййевгæ цæуй æма син адæймаг
æнкъаруй сæ алли уолæфт, сæ
зæрдити тæлфт, сæ фæлмæн дзур-
ди азæлд.

Гъулæггагæн, уацау кæронмæ
финст нæ фæцæй. Петербурги Ба-
тæрбегæ багъудæй финсæги пьеро
æндæр хуæцæнгарзæй баййевун.
Революцион æзмæлди уолæнтæ
'й æндæр сагъæстæбæл бафтуд-
тонцæ. Уæдта райдæдта фиццаг
империалистон тугъд. Цалдæр
бæсти бацæнцæ тогуарæн буцæ-
уи амæттаг. Мингай, миллионгай
фесавдæнцæ æвуд салдæттæ.
Батæрбег архайдта тугъди фидби-
лизтæ æвдесунбæл. Фал æ нæуæг
пьесæ еуæй-еу рауæнтæй фæстæ-
мæ идзаг рауадæй философон гъу-
дитæ æма сагъæстæй. Уарзт æма
фудæнхæ, рæстдзийнадæ æма хæ-
ран, æма ма берæ æндæр фарста-
тæбæл цæуй дзубанди уадзимиси.

«Пьеса по существу бессюжетна,
– финста Суменати Замирæ, – фи-
лософ, работая в своем кабинете,
уснул, и во сне перед ним появляю-
тся Справедливость, Любовь, Добро,
Логика, Зло, Ненависть, Сознание
человека и ведут между собой спор
о том, почему в мире царят Зло и
Насилие».

Пьеси дзурд цауй дууæ хузи
адæймагей цардбæл. Фабрикант
æма æ уосæ цардæй тъæпп хаун-
цæ, æнæуагæ миутæй сæхе боц
кæнунцæ, нæйис сæмæ æгъдау
æма æфсармæ. Мæгур Иван ба,
кæрдзини морæ имæ ке нæйис,
уой туххæй æхе рамарунмæ цæт-
тæ фæууй. Финсæг уотæ зæгъуйнаг
æй: уарзт æма хæран дæр, алци-
дæр царди æууæлтæй æвзуруй,
æма етæ 'нцæ исафуйнаг, кенæ ба
æхсæнади фæдуд нæ уодзæнæй,
уомæн æма æ закъæнттæ дæр æхе
домæнтæбæл амад фæуунцæ.

Иннæ хузæ: тугъдонтæ акъоп-
пити кæрæдзæй цæгъдунцæ. Цæй
фудæй? Исонибони сæрбæлтау.
Рæстæги сæрбæлтау. Уæхæн гъу-
ди нæ разæнгард кодта финсæги.
Æ пьесæ Батæрбег æмдзæвгитæй
ке ниффинста, е æй æ искурдиадæ
берæвæрсуг ке æй, уой æвдесæн.
Уæдта, æвæдзи, ци фарстатæбæл
дзоруй, уони медес ирддæрæй рав-
десуни фæрæзнæ.

Æ КАРНИ ХАБÆРТ- ТÆ ИН ГЪÆУАМА ЗОНОНЦÆ ЕУГУР ФÆЛТÆРТÆ ДÆР...

Историй темæ айдагъ æ уацау
«Батанок Тембот»-и бундорбæл
æвæрд нæ адтæй. Финсæг æмгъуди
адтæй нæхе адæми историй хæццæ
дæр. «Дигор-Хъабани» равдесунмæ
гъавта, Иристон æхсæрдæсæймаг
æма æвддæсæймаг æности ку нид-
дехтæ 'й, феодалтæ кæрæдзæй ме-
дæгæ ку рауадæнцæ, кæрæдзæй ку
нæбал лæдæрдтæнцæ, еци æвер-
хъау догæ. Дин дæр ма ирон адæми
дууæ хаййевæл байурста. Динамон-
гутæ адæми еудзийнади цифуддæр
æзнæгтæ иссæнцæ æма адæм дууæ
Хуцауемæн ковун байдæдтонцæ.

Туйгъанти Батæрбег адтæй
устур искурдиади хæца æма зинг-
зæрдæ æхсæнадон архайæг. Æ
минкъий исфæлдистади дæр берæ
бæркад ес, æма æ ном иронх нæ
кæнуй. Æхе нистауæн, æхе загъдау,

Отвагу подлинных героев
И их страдания не забудь...
Запечатлеть в уме своем
Солдат простых бессмертных
образ,
Чудесный вид простых людей,
Творящих нехотя легенду...

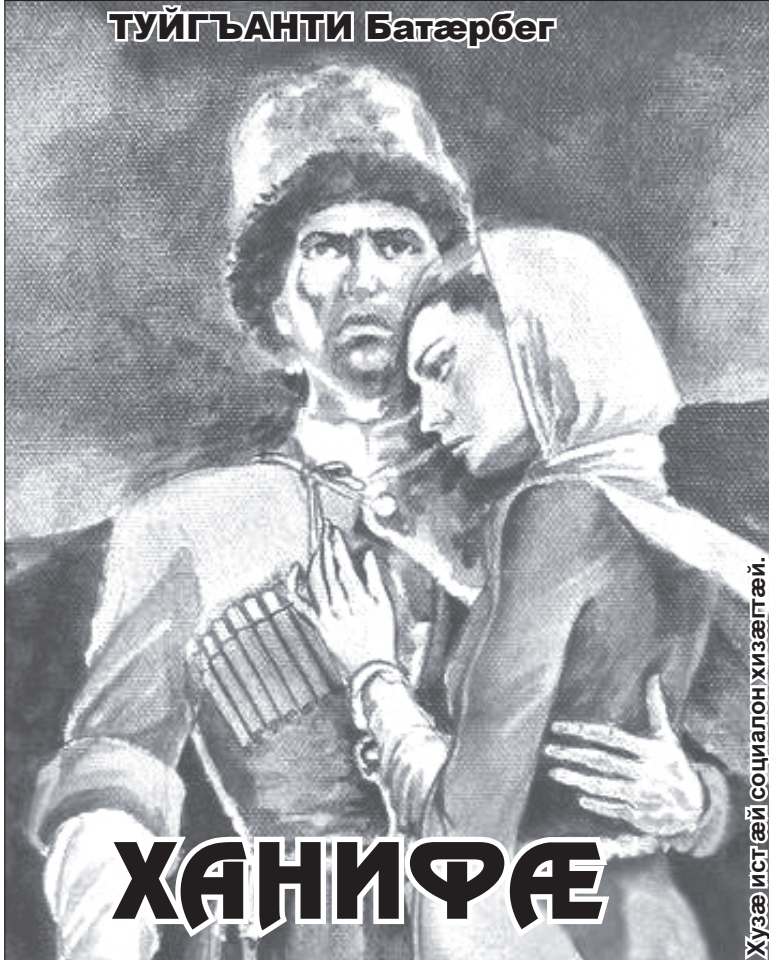
Берæ хуарз гъудитæ загътонцæ
Туйгъанти Батæрбегæ туххæй сæ
уацти Суменати Замирæ, Хæдарцати
Азæ, Ардасенти Хадзибатæр, Джу-
сойти Нафи æма профессор Леонид
Семенов. Е 'сфæлдистадæ, е 'хсæ-
надон-революцион архайд æма ин
æ цард гъæуама зононцæ нæ адæми
абони æма исонибони фæлтæр дæр.

2006 анз

**РЕДАКЦИЙÆЙ. Абони мухур
кæнæн Туйгъанти Батæрбегæ
уадзимистæй еу радзурд (6-7-
аг фæрстæбæл).**



ТУЙГЪАНТИ Батәрбег



ХАНИФӘ

Хузәистәй социалон хизәтгәй.

– Мәнә ци талингә әй! – бадес кодта Ханифә, ама ху-әнхаг хәдзари кәсәсәрей ра-хезгәй, әрләудтәй. – Нә, фал әз ләууон. Ехх, әз ци кәфти-тә әркодтайнә... Әнә мәнәй дәр си кизгуттә фәгәс ес. Хан-герий, корун ди ама мә уәдзә.

– Райдәдтай бабәй? Неци дин си рауайдзәнәй, кой дәр әй мабал искәнә, дә хуар-зәнхәй, – ә фәдбәл рай-дәст хәдзәрәй рацугәй, загъта әригон ләхъуән, ә уәле сау цохъа. – Дә кьох мәмә рад-тә... Гье, уотемәй цәудзинан, – әргом цийнә кодта ләхъуән, кизги цонгбәл фәххүстәй ама 'й ә фәдбәл раскъафта.

Ханифә никъкәл-кәл кодта, ә кьох дәр нәбал фә-ууәгдә кодта, уотемәй еумә рандәнцә.

– Мә хәццә цәмәй тәр-сис? – бафарста 'й Хангерий, тургъәй ку рацудәнцә ама, гәлеуәрдәмә фәззәлгәй, гьәугәрәнтти надбәл әлдар Бекмәрзи хәдзари 'рдәмә цәуәгәй.

Еци әхсәвә әлдар ә нәу-әгигурд фуртән кувд кодта.

– Дәу хәццә нецәмәй тәрсун, – дзуап ин равардта Ханифә.

– Дәуән уой загъдәу! Нә, дан, цәун. Цәмәннә гьәуама рацәуай? Уәхән игьәлдзәгдзийнадә әлдари хәдзари тагъд рәстәг нәбал уодзәнәй!.. Берә заманай иу-азгутә сәмә әрцудәй. Нур-тәккә гьәзт ә тәккә тәмәни әй. Цәйбәрцә кизгуттә сәмә ес! Алли гьәутәй әрцудәнцә. Дәуәй фәстәмә еугурәйдәр уоми әнцә... Хьасболатән уотә зәгъун: цо ама дә хуәри ардәмә әрбахонә. Әндәр, дан, ма мә ци мәтә ес. Цо, дан, әй, дәхуәдәг рахонә. Ама әз дәр фәттагъд кодтон. Еу рауән ма кьахти дәр исмедәг дән. Ку нә бабәй си ниххауиа-

нә. Гәлеуәрдәмә цәуән.

– Ци мәйдәр әхсәвә 'й, – ә дзубанди ин фәсқудта Хани-фә. – Сауәнгә ма арв дәр нә зиннуй.

– Гьо, гьо, – ә дзубанди рай-вазта Хангерий. – Әртә анзәй размә Хьасболати хәццә ард ку бахуардтан ама әнсувәр-тә ку загътан, уәддәр ма раст ауәхән мәйдәр әхсәвә ис-кодта. Хьазахән сә бәхти әргәу ратардтан... Рохсәй нә ку райафтайонцә, уәд нә гьуддаг хуарз нә рауадайдә. Дууадәсемәй уәлдай нә ад-тәнцә. Ама мәйдари фәрци райервазтан. Гьәди кьохи нә-бәл ку әртумбул әнцә, уәд ма ни еске фәййервәздзәнәй, уой әнгәл нәбал адтан. Кә-рәдземән хуәрзбон загътан, Хьасболати кьохбәл әрхуә-стән ама ин уотә: «Хуәрзбон уо!» Е дәр мин мә кьох нил-хивта ама уотә бакодта: «Ху-әрзбон, Хангерий, ме 'нсувәр!» Ме 'нсувәр, зәгъгә, ку ис-дзурдта, уәд мә унгәг зәрдә куд нирризтәй! Мә уод ци бав-зурста уомән нециуәвәр дзур-дтәй ес радзорән. Де 'нсувәри дин минкьийәй фәстәмә уар-зун. Ама нур е әхә гьәләсәй загъта: ме 'нсувәр! Мә бауәр әнәгъәнәй дәр нирризтәй, ама ин уотә бакодтон: Хьас-болат, әнсувәрән дин бәззун, уәд мә мәләтбәл дәр арази дән.

А дзиппәй исиста хьура-ни минкьий киунугә. Хуәстан ибәл нә кьохтәй, ама, ку рай-ервәзән, уәд еу мадәй игурд әнсувәрти хузән ке цәрдзи-нан, уой туххәй ард бахуард-тан. Уотемәй ни, еске ку рама-ронцә, уәд ин иннә гьәуама ә тог райса еци сахат, кенә ба фәстәдәр. Ардбахуәрди фә-сте нә еугурдәр дуа исистан ама нәхә әрцәттә кодтан хуәцунмә. Карз тох нин байе-удагъ әй, фал, Хуцауән табу,

не 'мбәлттәй дууемәй уәлдай нә фәгъгудәй.

Уәдәй нурмә мәхе амонд-гунбәл нимаюн: Хьасболат мин әнсувәр, ду мин – хуәрә, уә мадә мән мадә дәр әй. Мә зәронд фидә әрцардәй. Мәрдтәмә цәунбәл дәр, дан, арази дән – мә фурт еунәгәй нә байзайдзәнәй нә фәсте.

– Мәнән дәр хьәбәр әх-цәуән әй, – загъта Ханифә. – Дәу ама Хьасболати хузән хьауәргин әнсувәртә кәмән ес, уомәй амондгундәр ма уод-зәнәй.

– Гье, гье! Агәр ма әппә-лә... Мәнә дәу, нә рәсугъд хуәри киндзи рарветдзинан, – загъта Хангерий, ама ин ә кьох сабургай әрбайста, – ама дәмә иуазәгуати, цит, бауайд-зинан...

– Уой кой ма кәнә! – дзорун әй нәбал бауагъта Ханифә.

Хангерий ниххутәй ама ә цуд фәттагъддәр кодта, уәдта әвваст фәлләудтәй.

– Аңгәлдән ама рад-зәгъәл ан, – загъта ләхъуән. – Агириддәр нин бахъәртуни мадзал ку нәбал ес. Ами фәл-ләууә, әз ба над райагорон.

Кизги кьох исуагъта, еувар-сәрдәмә цалдәр кьахдзәфи ракодта ама мәйдари әрбай-савдәй.

– Гьей, кәми дән? – фәгъ-гьәр кодта кизгә, ләхъуәни кьахдзәфти гьәр нәуәгәй ку райгьуста, уәд.

– Аңгәйдәр, надәй рад-зәгъәл ан ама будурмә рахъ-әрдтан. Кәми дә, Ханифә?

– Мәнә дән. Ама нин нур ци кәнгә 'й? – бакатай кодта кизгә.

– Еуминкьий рахесәрдәмә бауайән, әгәр гәлеуәрдәмә фәцән.

Рахесәрдәмә се 'ргом иса-разтонцә, еуминкьий рауадән-цә, минкьий рафәстеуат әнцә ама бабәй нәуәгәй рахесә-рдәмә базилдәнцә.

Уәд рахесәрдәмә фәз-зилдәнцә, уәд бабәй гәлеу-әрдәмә, уотемәй дзәвгарә рәстәг будури фәррацо-бацо кодтонцә.

Уәдмә думгә думун рай-дәдта. Думгә карзәй-карздәр кодта. Мегътә әрбатумбул әнцә. Арв ферттивта ама еуминкьий рәстәг фәррохс код-та фәсуарунхуз уәззау мегъти, бунәй зәнхәбәл ба – кәдзос лигъз будур, Ханиффи цилле пьолци ама рәсугъд цәсгон, ама хуәрзконд, фәдәрттә-рәзт Хангерий.

– Хуәнхтә кәцирдигәй әнцә, уой нә рауидтай? – ра-фарста ләхъуән.

– Нә.

– Аз дәр сә нә рауидтон. Ама уәд, әвәдзи, кенә нә фәсте 'нцә, кенәдта еувар-сәрдигәй. Ама хуәздәр уод-зәнәй, фәстәмә ку раздә-хән, уәд.

Сәхуәдтә куд әнгәл ад-тәнцә, уомә гәсгә, цума сә фәд-фәд раздахтәнцә, фал бабәй, еуминкьий фәстәдәр арв ку ферттивта, уәд хуарзау нәбал фәцәнцә ама әр-ләудтәнцә – ацирдигәй дәр хуәнхтә нә адтәй. Арв нигъ-

гьәр кодта, Ханифә фәсхь-удтәй ама Хангериймә әхе багәлста. Сә цәсгәнттә ама сә усхьитәбәл фиццаг ставд әртәхтә әрхаудтәнцә.

– Нимәт дәр мәмә ку нәй-йес, – загъта Хангерий. – Тагъ-ддәр цәуән, ама кәд ескупә фәхъхәртианә. Уарунәй нәхә байауон кәнун гьәуәй.

Цалдәр минуттәй бәрцә ратъәбәртт кодтонцә ама ба-бәй әрләудтәнцә.

– Агъазиу цәйдәрти рәгъ-ти цума цәуән, уотә мәмә кәсуй, – загъта Хангерий.

Ләхъуән гәлеуәрдәмә фәззилдәй ама әхе кизги раз-әй фәккодта.

– Аңгәйдәр уотә 'й! – исдзурдта ләхъуән ама әр-ләудтәй. – Мәнә – дорәй амад фарс... Мәнә ами ба – ә бацәуән. Тагъддәр ардәмә! – фәсхуста Ханиффи, уәдта си әхуәдәг дәр фәммедәг әй.

Еци рәстәг уарун ә карзи бацудәй. Арв ферттивта ама Хангерий базудта, кумә бацу-дәнцә, еци хәдзәрә ци әй, уой.

– Аәвәдзи, изолмә рахъ-әрдтан, – загъта ләхъуән.

– Кәми ан? – рафарста Хани-фә, ци адтәй, уомәй хьәбәр-дәр әмпрезәги ризт кодта ама Хангерийбәл әхе нилхивта.

– Зәронд уәлмәрдти, устур зәппадзи... Фал мацәмәй тәр-сә...

– Уау! Цәуән ардигәй тагъддәр! – ә дзубанди ин фәсқудта Ханифә. – Тәрсгә кәнун... Мән уәлмәрдти ун нә фәндуй.

– Дә сәри зунд фәццудәй. Арв ама зәнхә кәрдзәй ку хуайунцә, уәд кутемәй цәу-ән. Игъосис, куд сәх-сәх кә-нуй. Ами бангәлмә кәсән. Мәнә ами фәстаг фарси рә-бун лигъзгонд дор ес. Уоми бал әрбадән, – еци дзурдтә дзор-гәй Хангерий Ханиффи дормә бахудта ама 'й ә фарсмә исба-дун кодта.

Кизгә еци әмпрезәги риз-тәй ама ә зир – зиргәнгә ба-уәр ниннихаста ләхъуәнбәл, ә дууә армидзагәми ә цәсгон баримахста, ә сәр ин ә реу-бәл бауагъта.

– Тәрсгә кәнун, тәрсгә кәнун! – нәбал әнцәдәй киз-гә. – Мә уод исхауй, мә уод ис-хауй, Хангерий!

– Нур цәмәй тәрсис, гьәла сәр? Айдагъ фәрстәй уәлдай си неци ес, – сабуртә 'й кодта Хангерий, ә сәр ин рәвдау-ни сәрфт кәнгәй әй рахъури кодта. – Дәу хәццә нецәмәй тәрсун, ку загътай. Мәнә уә-хемә ку бацәуән, уәд дәбәл ходәгәй мәлдзәнән.

Арв ферттивта ама бабәй райгьустәй арви гьәр. Хани-фә фәстәлфтәй, әрбатум-бул әй, кьубари асә дәр нә-бал адтәй. Хангерий бабәй әй никки хьәбәрдәр әрбахъури кодта. Аци хатт ә цьухәй еунәг дзурд дәр нәбал исхаудтәй.

Аңдәгәй ци цудәй, е дессаг адтәй. Думгә карзәй-карздәр кодта, уотә кастәй, цума арви гьәрәй зәнхәбәл цидәрид-дәр ес, етә әрдзи хьауәй ниффәркитә уодзәнәнцә.

Мәләтәй тасдзийнадә ниссабур кодта Ханиффи, ама суваәллони хузән әхе нилхив-та Хангерийбәл, е 'ригон рә-сугъд бауәри имонау гьарәй сугъта. Хангерий әй әхуәдәг дәр нәма ләдәрдтәй, аллир-дигәй ибәл ка ивүлдәй, еци имонау гьарәй ә мондәгтә ке уагъта, уой. Цилле пьолци ке әрбалваста, кизги еци гу-рәбәл әнәнгәлти ә кьох ку әрхаста, уәд фәстәлфтәй ама, цума ести әнахур цәмә-дәр бавналдта, уотә ә дууә кьохи әвваст хәрдмә исиста.

– Ци 'рцудәй? – фәгъгьәр ласт Ханифә ама фуртәссәй ләхъуәни усхьитәмә фәллә-бурдта.

– Неци, неци, – дзуап ра-вардта Хангерий. – Неци әрцу-дәй... Айдагъдәр... Уой корәг ди дән ама изолдәр исбадә...

– Нә, нә! Мә бон нәй... Ма мә тәрсун кәнә... Фуртәссәй рамәлдзәнән, – кәунгәлә-сәй исдзурдта кизгә.

Хангерий әруагъта ә кьох-тә ама 'й әрбахъури кодта, фал бабәй сә уайтәккә фә-стәмә раскъафта. Кизгә ә гьәләсидзәг ницъцәхәхст кодта ама бабәй ә резгә бау-әр ләхъуәнбәл ранихаста.

– Цәмән мә тәрсун кәнис! – кәунгәләсәй фәгъгьәр кодта кизгә. – Фуртәссәй мә уод исхаудзәнәй... Ма мә тәр-сун кәнә...

Ләхъуән ә сәр ниттилдта ама ә кеми әрцудәй, нәуә-гәй бабәй әй әрбахъури код-та ама рәвдауә гьәләсәй райдәдта:

– Ма тәрсә, ма тәрсә Ха-нифә! Ма тәрсә, мә уоди гага... – ә дзубанди кәронмә цирендәр кодта ама ин кьуәз-гәй ниссәбар-субур кодта ә гьоси:

– Агириддәр мацәмәй тәрсә... Мә рази ма тәрсә... нә кәсис, әз нецәмәй тәр-сун... Аз айдагъдәр мәхецәй тәрсун... мәхецәй... Гьо, мәхе-цәй тәрсун.

Кизгә ин дзәбәх нәбал ләдәрдтәй ә сусу-бусу дзу-банди, фал уобәл дәр ре-зәнгә ку бахуәстәй ама ә гәрц-гәрцгәнгә кьохтә ку никъкәдзтә 'нцә, уәд әхе-бәл хуәцун ә бон нәбал ад-тәй.

– А-а! Мадта ду дәр цә-мәйдәр тәрсис, нә? Нә мә расайдзәнә... Не 'сәфт әрцу-дәй, нә?

– Ләхъуән ин дзуап нәбал равардта, ә хьауәргин кьох-тәй әй исиста, ә гьәбеси әй әрәвардта ама ин ә билтә ама уадәлтәбәл ә содзәгә батә никкалдта.

Райдайәни фәккуддәр әй Ханифә ама нецәмә бал исарәхстәй, уәдта сонтәй әвәрхәу гьәр фәлләста. А кьәхтәбәл әрләудтәй ама ләдзунмә гьавта, фал ин Хан-герийи кьохтә ә нарәгастәу райахәстонцә ама бабәй ә гьәбеси исмедәг әй.

– Ма тәрсә... ма тәрсә... махемә рацо, ма тәрсә, – са-бур гьәләсәй дзурдта ама дзурдта ләхъуән.

Кизгѣ ѣ цѣнгтѣ лѣхѣуѣни усхѣтѣмѣ исбуцѣу кодта.

– Исуадзѣ мѣ! – нигѣгѣер кодта кизгѣ. – Аѣз нѣ тѣрсун... нѣбал тѣрсун ѣз... ѣгириддѣр нѣбал тѣрсун... исуадзѣ мѣ... Аѣз ардигѣй цѣугѣ кѣнун... Кѣнѣ ба ду рандѣ уо... Уадзѣ мѣ мѣхе барѣ...

Фал ѣй лѣхѣуѣн нѣ уѣгѣдѣ кодта, ѣнѣрлѣугѣй дзурдта ѣма дзурдта:

– Ма тѣрсѣ... ма тѣрсѣ...

Хѣаурѣгин лѣхѣуѣн ѣма нифссаст кизги 'хсѣн тох байеудагѣ ѣй. Кизгѣ имѣ карз бѣргѣ фѣллѣудтѣй, бѣргѣ ин лигѣстѣ кодта, фал ин лѣхѣуѣн ѣ дзурдтѣмѣ нѣбал игѣуста. Аѣма мѣнѣ ѣвваст Ханифѣ Хангерийи хѣѣма фѣлваста:

– Еуварс! – фѣгѣгѣер кодта кизгѣ. – Еуварс ралѣууѣ! Кѣнѣдта дѣ дѣхе хѣѣмайѣй марун!

Аѣррай хузѣн ка иссѣй, еѣи Хангерий кизги дзурдтѣ нецѣмѣ бал дардта, ѣ уѣзѣ ибѣл ѣнѣгѣѣнѣй дѣр ѣруагѣта ѣма ин ѣ цѣсгонѣн батѣ кодта.

Ханифѣ бѣрзонд исиста хѣѣма ѣма 'й барѣхуста, ѣма циргѣаг фицѣаг куддѣр фѣббуцѣу ѣй, уѣдта цидѣр фѣлмѣни еѣи ѣнцонѣй ниннигѣулдѣй.

Хангерий цѣухѣй ма исервѣзтѣй уодесуни гѣѣр, еуварс рахаудтѣй, ѣ ревѣд кѣрбѣдзи гѣѣр ма цалдѣр хатти райгѣустѣй, уѣдта ниссабур ѣй.

Ханифѣ исистадѣй тухуолѣфт кѣнгѣй. Аѣвѣппайди ѣ реубѣл рѣуѣг цидѣр исѣмбалдѣй, ѣхуѣдѣг дѣр нѣбал лѣдѣрдтѣй, ѣ хѣѣма еуварс куд фѣнтѣухта, уой. Фѣккиудтѣй, зѣнхѣмѣ ѣрхаудтѣй ѣма неѣибал балѣдѣрдтѣй.

Аѣлдар Бѣкмѣрзи тургѣи, хѣдзари аууон ѣрѣмбурд ѣнцѣ, изѣри гѣазтѣмѣ цѣмѣдѣсѣй ка кастѣй, нур ба карз уарунбѣл ка цийнѣ кодта, еѣи ѣригон фѣсѣвѣд. Аѣи талинги, аѣи уарун рѣстѣаги, уартѣ будури цѣ зѣронд ес, уоми устур зѣппадзи кѣѣсѣрѣй бахѣзун ка бауѣндидѣ, зѣгѣгѣ, сѣмѣ дзубанди рауадѣй. Еу бѣгѣѣнбад лѣхѣуѣн – ѣ ном хундтѣй Кѣѣц загѣта: «Аѣз цѣун, айдагѣдѣр хѣснѣбѣл».

Равардтонцѣ имѣ ѣвзалуй кѣѣрт, цѣмѣй зѣппадзи кѣ адтѣй, уой туххѣй си фѣд ниуадза.

... Аѣма мѣнѣ Кѣѣц, ѣ цѣсгон нифѣлѣлорс ѣй, тухуолѣфт ма кодта, уотѣмѣй, гѣазт кѣми адтѣй еѣи уати исмѣдѣг ѣй, неѣибал балѣдѣрдтѣй, уотѣмѣй ѣрхаудтѣй.

Бѣстѣ исхѣлхѣой ѣй. Еуѣтѣ Кѣѣци алфамбулай ѣрѣмбурд ѣнцѣ ѣма архайдтонцѣ, цѣмѣй ѣ кѣми ѣрцѣуа уобѣл. Иннѣтѣ фѣлвастонцѣ, лѣхѣуѣни кѣохѣй цѣ хѣѣма ѣрхаудтѣй, уой ѣма имѣ цѣмѣдѣсѣй раѣсѣсѣ-бакѣсѣ кодтонцѣ. Хѣѣма еу кѣохѣй иннѣмѣ лѣвардтонцѣ.

– Е Хангерийи хѣѣма ѣй! – райгѣустѣй Хѣасболати гѣѣлѣс. – Мѣнѣ ибѣл – тоги фѣдтѣ! – исдзурдта е ѣма дуари 'рдѣмѣ фѣѣцѣй.



Кѣѣрѣ ист ѣй социалон хизѣгтѣй.

Нѣлгоймѣгтѣй си кадѣриддѣр адтѣй, етѣ ѣ фѣдбѣл рауадѣнцѣ, уати райзѣдѣнцѣ тухстхузѣй кизгуттѣ.

Уарун банцадѣй, фал ма уѣддѣр талингѣ адтѣй, зѣнхѣ ниллѣхѣѣри ѣй. Цалдѣр рауѣнемѣй райгѣустѣй фѣдесонти кѣѣхти гѣѣр. Еуѣтѣ лигѣдѣнцѣ ѣлдари бѣхдѣнтѣмѣ – уоми сѣргѣѣвѣрдѣй лѣудтѣнцѣ сѣ бѣхтѣ, иннѣтѣ ба фѣммѣдѣг ѣнцѣ иуѣзѣугѣатмѣ ѣма расѣафтонцѣ сѣ хуѣѣнгѣгѣртѣ. Хѣасболат фѣммѣдѣг ѣй ка исхѣлхѣой ѣй, еѣи мийнасѣгѣнѣг адѣми асѣумѣ. Аѣма цалинмѣ е 'хсаргард ѣма топп агурдта, цалинмѣ ин бѣхдонѣй ѣ бѣхи ластонцѣ, уѣдмѣ Кѣѣци ѣ кѣми ѣрцѣун кодтонцѣ.

– Лѣхѣуѣн ѣхѣмѣ ѣрцуѣдѣй? – рафарста Хѣасболат, иуѣзѣугѣатѣй ку рауадѣй, уѣд. Кѣѣци ин ѣ размѣ ѣрбахудтонцѣ. Тургѣѣ ниррохс ѣй, сѣ бѣхтѣбѣл раздѣр ка рабадтѣй, еѣи ѣригон лѣхѣуѣнтѣмѣ цѣ цирѣгѣтѣ равардтонцѣ, уонѣй.

– Хѣѣма кѣѣѣй ѣрбахастѣй? – рафарста Хѣасболат бицѣеу. – Кадѣр мѣбѣл ѣй зѣронд зѣппадѣй рахста, – дзуапп равардта Кѣѣц. Хѣасболат ѣнѣ ести исдзоргѣй ѣхе цѣхгѣрмѣ фѣззилдта бицѣеуи разѣй, ѣ бѣхбѣл фѣббѣдтѣй ѣма фѣтѣгѣѣбѣртт ласта. Аѣ фѣдбѣл нѣхѣѣртт кодтонцѣ цирѣгѣхѣссѣг бѣхгинтѣ.

Ханифѣ ѣ кѣми ку 'рцуѣдѣй, уѣд фѣууидта зѣппадз кѣ ниррохс ѣй, уой, ѣ алливарс ба дуйнѣ адѣм. Аѣ мѣдбунати рабадтѣй ѣма раѣсѣсѣ-бакѣсѣ кодта. Кѣми ѣй ѣма цѣ бакодта уой, дзѣбѣх нѣма ѣрлѣдѣрдтѣй. Фал мѣнѣ фѣкомкоммѣ ѣй Хѣасболатмѣ, рафѣсмардта е 'нсуѣѣри ѣма еѣи усми ѣ зѣрдѣбѣл ѣрбалѣудтѣнцѣ, цѣ 'рцуѣдѣй, етѣ. Аѣ цѣсгон ѣ кѣохтѣй фѣхгѣдта ѣма нидзѣиназта.

– Аѣндѣмѣ ѣй радаѣтѣ, уѣлдѣфмѣ! – исдзурдта кадѣр. – Мѣ хуѣрѣ, зѣгѣѣ, ами цѣ 'рцуѣдѣй? Ка 'й рамардта? – бафарста Хѣасболат ѣ хуѣри.

Кизгѣ ѣ цѣсгон ѣ дууѣ армитѣѣпѣнемѣй рамбарзта ѣма бабѣй никкудтѣй.

– Мѣ хуѣрѣ, зѣгѣѣ, ами цѣ 'рцуѣдѣй? Ка 'й рамардта? – бафарста Хѣасболат. – Мѣ 'мбали тог райсун мѣнмѣ ѣнгѣѣлмѣ кѣсуй, е ди иронх ма уѣд.

Ханифѣ еѣи дзурдтѣ ку райгѣуста, уѣд ѣ кѣунѣй фѣгѣгѣос ѣй ѣма е 'нсуѣѣрмѣ ѣдзѣнѣг никкастѣй.

– Хѣасболат! – фѣдар гѣѣлѣсѣй райдѣдта дзорун кизгѣ. – Аѣ тог дѣуѣн есгѣ 'й. Аѣруагѣс ми кѣнуй, дѣ ардбахуѣрд кѣ исѣнхѣст кѣндзѣнѣ ѣма де 'мбали тог кѣ райсдзѣнѣ. Аѣруагѣс ми кѣнуй, цѣѣрѣнбонти мѣнгардѣй фѣѣцѣѣрун дѣ сѣрмѣ кѣ не 'рхѣсдзѣнѣ.

– Дуккаг хатт Хуѣауи рази сомѣ кѣнун, кѣнѣ ин ѣ тог райсдзѣнѣн, кѣнѣ ба мѣрдтѣмѣ баѣѣудзѣнѣн. Зѣгѣѣ мин, ка 'й рамардта? – ѣ дзубанди ин фѣскѣудта Хѣасболат.

– Аѣ ѣй рамардтон, – загѣта Ханифѣ. – Цѣѣѣ мѣ! Дѣ дзурд исѣнхѣст кѣнѣ. Аѣхсгѣ!

– Цѣй фѣдбѣл ѣй рамардтай? – бафарста Хѣасболат.

– Е мѣхе гѣуддѣг ѣй... Аѣхсгѣ...

– Зѣгѣѣ, цѣй туххѣй? Ханифѣ нигѣгѣос ѣй.

– Бафхуардта мѣ... Гѣѣуама мѣ фѣххѣудуйнаг кодтайдѣ...

Еѣи рѣстѣг райгѣустѣй Хангерийи нѣтун.

– Аѣгас ма 'й, ѣгас ма 'й, – райгѣустѣй адѣми 'хсѣнѣй.

– Аѣ уод есуй, – загѣта, Хангериймѣ ка ниггубур кодта ѣхе, е.

– Игѣосис? Аѣ уод есуй, – исдзурдта бабѣй Ханифѣ е 'нсуѣѣрмѣ. – Ду гѣѣуама мѣн

рамарай, гѣѣуама мѣ рамарай... Фѣхсѣ мѣ!

Хѣасболат ѣ гѣлеу кѣох е 'хсаргардбѣл ѣруагѣта сѣргубурѣй ѣма сабур лѣудтѣй.

Иннѣ адѣм дѣр ѣнѣдзоргѣй лѣудтѣнцѣ.

Айдагѣдѣр гѣостѣбѣл рауайидѣ думги рѣуѣг сѣбарсубур.

Аѣрѣагуа Хѣасболат ѣ сѣрбѣл исхуѣстѣй. Кизгѣ дѣр нифѣлѣлорс ѣй, уотѣмѣй сабур лѣудтѣй.

– Ханифѣ! – лѣмбунѣгѣй райдѣдта дзорун Хѣасболат.

– Ард кѣ хѣѣцѣ бахуардтон, мѣ еѣи ѣнсуѣѣри мин ду нѣ рамардтай. Аѣ нѣрѣмон тог дѣумѣ, мѣ хуѣрѣмѣ ку рафунхтѣй, еѣи усмѣй фѣстѣмѣ мѣ 'мбалѣй мѣ кѣохтѣ бахснадтон...

Хангерий ѣ кѣохтѣ зѣнхѣмѣ фѣббуцѣу кѣнгѣй, ѣхе рѣргѣувта:

– Мѣлун, – кѣдзос гѣѣлѣсѣй загѣта Хангерий. – Ханифѣ!.. Боз ди дѣн. Арфѣ дин кѣнун, кѣ мѣ рамардтай, уой туххѣй. Нѣххатир мин кѣнѣ, Ханифѣ! Нѣххатир мин кѣнѣ ду дѣр, Хѣасболат!.. Уѣхѣн сирд разѣндзѣнѣн... уой мѣхуѣдѣг дѣр нѣ зудтон...

Ханифѣ ѣ дѣлуагѣстѣбѣл ин ка хуѣстѣй, уони райеуварс кодта ѣма ѣ размѣ ѣ уѣргутѣбѣл ѣрбадтѣй.

– Уѣ, мѣгур Хангерий, – рѣѣвѣаугѣ гѣѣлѣсѣй загѣта кизгѣ, ѣ дууѣ кѣохѣмѣй ин ѣ кѣох исиста ѣма ин ѣ цѣстѣтѣмѣ никкастѣй. – Нур бабѣй нѣуѣгѣй ду мѣ 'нсуѣѣр дѣ. Зонун ѣй, дѣхебѣл фѣххуѣѣун дѣ бон нѣ баѣѣй... Нѣлгоймаг дѣ... Нур ду нѣбал дѣ... Нѣбал дѣ, нѣбал дѣ... Ду дѣ фицѣагидѣр Хангерий ... мѣ хѣзар, мѣ бѣгѣатѣр ѣнсуѣѣр.

– Арфѣ дин кѣнун, арфѣ... сабур гѣѣлѣсѣуагѣй ма исдзурдта Хангерий. – Ду рамардтай, мѣ бауѣри ка баѣудѣй, еѣи сирди. Берѣгѣ уни бѣсти... мѣ еу бони цард дѣр нѣ гѣѣуѣй...

Карз ниннѣтгѣй, уѣлгоммѣ рахаудтѣй. Аѣ уод исѣсуни размѣ ма еу ѣзмѣлд фѣккодта.

Фѣсдзурд

РАЗМѣСГАРѣГИ ХУЗѣН АДТѣЙ...

Туйгѣанти Батѣрбегі радзурд «Ханифѣ» кѣ мухур кѣнѣн, уомѣ гѣсгѣ ма уой дѣр зѣгѣун гѣѣуѣй, ѣма нѣ номдзуд финсѣаги аѣи уадзимис зингѣ цѣстѣварди ѣй литературон ѣртѣсгѣтѣмѣ. Зѣгѣѣн, филологон наукути доктор, финсѣаг ХУГАТИ Ирлан ибѣл ниффинста сѣрмагонд ѣртѣсѣн куст «Фудгѣндѣ ѣма фудѣндѣдзѣн» – уадзимиси сюжѣти туххѣй. Аѣма абони еѣи уѣѣй мухур кѣнѣн хѣѣѣн хатдзѣгтѣ.

Туйгѣанти Батѣрбег кѣ ниффинста, уонѣй радзурд «Ханифѣ» бундорон ѣгѣдауѣй хѣѣѣн кѣнуй. Кѣд иннѣ радзурдти ѣвдист цѣунцѣ хуѣнхон царди социалон ѣма кѣдзос уоди фарстѣтѣ, уѣд аѣи радзурд ѣй еугурѣйдѣр психологон. Кѣд иннѣ радзурдтѣ, цѣ си ѣвдист цѣуѣй, уомѣ гѣсгѣ ѣнцѣ реѣлистон, ѣвдист си цѣуѣй мѣгур фѣллойнѣгѣнѣг адѣймаг, уѣд ами ба еѣи сау мѣлазон хуарѣнтѣй хузѣгонд цѣуѣй цѣуѣвѣрдѣр асѣуѣккаг ѣносон зѣппадзѣ – адѣм сѣ содзгѣ ѣхсѣдѣрфѣти хѣѣцѣ кумѣ балѣгѣрдунцѣ. Ами алцидѣр ѣвдист цѣуѣй романтикон хуарѣнти фѣрци. Иннѣ радзурдти сѣйраг архайгутѣбѣл цѣ цѣуѣй, е сѣбѣл цѣуѣй, талингѣ дуйнѣй кѣ ѣѣрунцѣ, уой фудѣй. Уонѣй хѣѣѣн кѣнуй Хангѣри – радзурд «Ханифѣ»-ѣи сѣйраг хѣйтар. Аѣ кѣнгѣ ѣнсуѣѣри хуѣри хѣѣцѣ еѣи зѣппадзѣмѣ бафтуйгѣй, уомѣн ѣ уоди сау тухтѣбѣл ѣ бон нѣбал цудѣй. Гѣѣуама фѣххѣудуйнаг кодтайдѣ Ханифи. Аѣма Ханифѣ, ѣндѣр гѣнѣн ин ку нѣбал адтѣй, уѣд Хангерийи ѣхе хѣѣмайѣй барѣхуста. Ами автори бон баѣѣй, уѣди литературѣи цѣ нѣма адтѣй, уѣхѣн нѣуѣг гѣуддѣг бакѣнун. Сауѣнгѣ ма хабар ѣхуѣдѣг дѣр типикон нѣ адтѣй. Нѣ зѣрдѣбѣл ѣрлѣуун кѣнѣн, Кѣоста ѣ «Особѣ»-ѣи куд финсуѣй, уотѣмѣй, силгоймѣгѣл тухѣй нѣххуѣѣуни гѣуддѣгѣн мах адѣмѣн сѣ 'гѣдѣутти ѣ кой дѣр нѣйѣс. Уомѣн ѣма еѣи гѣуддѣг уотѣ карз адтѣй, ѣма 'й кѣнгѣ дѣр неѣ кодта.

Аѣма ма 'й никкидѣр еума хатт зѣгѣѣн: XIX ѣма XX ѣности нѣ литературѣи, уѣдта еугур хуѣнхаг адѣмѣти литературѣи дѣр Туйгѣанти Батѣрбегі радзурди хузѣн арф психологон радзурдтѣ нѣйѣс. Уомѣ гѣсгѣ аѣи уадзимис нѣ бон ѣй физиологон очерк рахонун дѣр. Нѣ номдзуд ахургонд Суменати Замирѣ дѣр хумѣтѣаги нѣ бахѣнхѣ кодта: «Радзурди ес, цѣйбѣрцѣ гѣѣуѣй, уомѣй фулдѣр натуралистон рафинѣстѣ...» Аѣма еѣи «цѣйбѣрцѣ гѣѣуѣй, уомѣй фулдѣр натуралистон рафинѣстѣ» нѣ зинниунцѣ, радзурд е 'мдогон радзурдти хузѣн ку уайдѣ, уѣд.

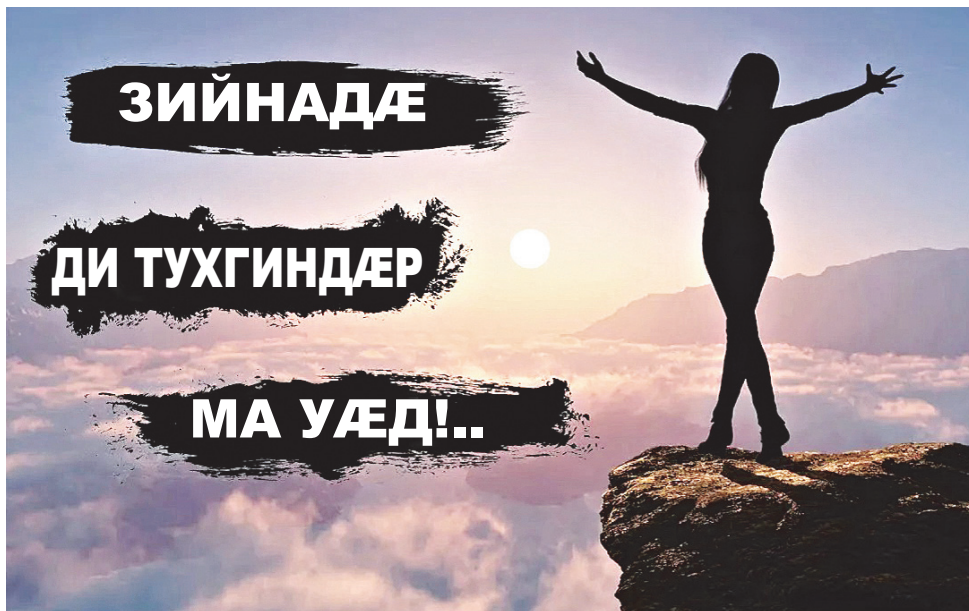
Туйгѣани-фурт цудѣй ѣ доги разѣй, адтѣй разѣсгарѣаги хузѣн, ѣма разѣй цѣуѣгмѣ ба аллихузи цѣстингѣстѣ фѣууѣй.

– Сынок, в Музей советского быта не хочешь съездить?
– Пап, нет. Ты достал со своей дачей.

– Весь день учил попугая танцевать, но он у меня, похоже, debil.
– Уверен, что он?

– Сашенька, висит груша – нельзя скушать. Что это?
– Загадка.

ДÆХЕ ЗОНÆ, КÆДИМАЙДИ БА ХУÆЗДÆР КÆНИСÆ!..



Мæгур лæг, дан, уойисæбæл ис-гъигæ 'й æ зийнадæгæнагæ фурттæй, æма еу сæумæ етæ ма фунæй кодтон-цæ, уотемæй сæмæ дзоруй:

– Дæлæ Зæрæмæги сæумицъæхæй еу лæг туман иссирдта... Сумах дæр раздæр фестиайтæ æма иссерд-зинайтæ...

Фурттæ сæ фиди дзубандитæмæ æзмæлгæ дæр нæ фæккодтонцæ, ай-дагъдæр си еу, ниббериндзгæй загъта:
– Еци туман кæмæй рахаудтæй, е еци лæгæй никки раздæр фестадæй...

Аци хабармæ гæсгæ исаразтан нæ абони æрфарст дæр – ци фарстатæ мухур кæнæн, уонæбæл дзуæппитæн аргъонд цæуй баллтæй.

1 Дæ зæрдæмæ цæуй иуазгутæ уæхемæ хонун æма (кæнæ) бабадтитæ аразунгæнæги ихæстæ уæхемæ есун?

а) Гъо, мæ зæрдæмæ цæуй – 1
б) Æцæг уомæн ести агъазиау рæуа-гæ ку уа – 2
в) Нæ, уæхæнæй мæмæ неци ес – 3

2 Дæ кусти дин загътонцæ, цæмæй рацæуай дæ арæхстдзийнадæ фæббæрзонддæр кæнуни ахуртæ. Ци зæгъдзæнæ?

а) Æхцæуæн мин нæ уодзæнæй, уомæн æма мин уой фудæй зингæ мин-къийдæр уодзæнæй уæгъдæ рæстæг – 3
б) Æрцæуйнаг ци адтæй, е æрцудæй, зæгъгæ, уойисæбæл нæ батухсдзæнæн – 2

в) Мæ зæрдæмæ фæццæудзæнæй, уомæн æма е хуарз равгæ 'й ести пай-дайаг нæуæгдзийнæдтæ базонунæн – 1

3 Цæйбæрцæбæл цæрдæг айтæ ести гъуддаг аразунмæ?

а) Гъо, алкæддæр цæттæ дæн ескупæ фæннæхстæр унмæ – 1
б) Æвæдзи, дæн – 2
в) Нæ дæн – 3

4 Кинонивæмæ ку кастæ, æма 'й ку баурæдтонцæ дзæвгарæ рæстæг рекламæ æвдесуни туххæй, уæд дæ рæбун нæ фæцæй телеканалтæ æйивæн пульт. Ци кæндзæнæ уæхæн уавæри?

а) Пультбæл ку нæ фæххуæст уон, уæд кæсдзæнæн рекламæмæ – 3
б) Исистдзæнæн æма æндæр мадза-лæй райивæдзæнæн телеканал – 1
в) Мæ хæдзаронтæй ескæмæ фæд-дзордзæнæн, цæмæй мин пульт иссерон-цæ – 2

5 Уотæ фæууй, æма рæстæг нæ иссеретæ уæ хæстæгутæ, æмбæлттæмæ бадзорунæн?

а) Æстæн рауайуй уотæ – 2
б) Некæд – 1
в) Гъо, ахид – 3

6 Сæумæй бауæри фæлтæрæнтæ (физзарядка) фæккæнис?

а) Алли сæумæ дæр – 1
б) Хаттæй-хатт мæхецæн базин кæнун – 2
в) Уомæн мин нæдæр хъаурæ, нæдæр рæстæг нæйис – 3

7 Хеуондæр уин кæци æй мæнæ аци зæгъдтитæй:

а) «Зийнадæ 'й размæцуди агайæг» – 3
б) «Дæхе еуварс дарæ зийнадæй – зий-

надæ, дан, данкъа нæй, зийнадæ – тухгин æй, зийнадæ пил дæр рахъан кæндзæ-нæй!..» – 1

в) «Зийнадæ 'й бафæллауни размæ бауолæфун æзвæд» – 2

8 Цæйбæрцæбæл ахид æфснайис дæ фатери?

а) Къуæрей дæргъи еу-дууæ хатти – 2
б) Архайун алли бон дæр æфснайун-бæл – 1
в) Къуæре еу хаттæй æстæндæр – 3

9 Фæлладуадзæн бæнтти косун æма фæллад уадзун уарзетæ?

а) Гъо, уарзун мæ хуссæни фулдæр рæ-стæг фæуун – 3
б) Нæ, архайун зæрдæмæдзæугæ хузи бауолæфун – 1
в) Кæд куд рауайуй, мæ еумæйаг уагæ æма бонигæдæмæ гæсгæ – 2

10 Фестæгæй цоппай, дан, пайда 'й, æма фестæгæй хæтун уарзис?

а) Хæбæр уарзун – 1
б) Хаттæй-хатт – 2
в) Уойисæбæл нæ – 3

Нур ба уæ дзуæппитæн банимайетæ сæ баллти бæрцæ æма искæнетæ хат-дзæг:

10-16 балли. Зийнадæгæнагæ адæй-маг уæ, æвæдзи, исхонæн нæйис. Уогæ, уотæ дæр рауайуй, æма дæ нæ фæфæн-дуй ести гъуддæгутæ æнхæст кæнун, фал уоми тæссагæй неци ес – зийнадæ кæнун хаттæй-хатт пайда дæр фæууй, цийфæнди федар бауæри дæр рæстæгæй-рæстæгмæ бауолæфун фæгъгæууй.

17-23 балли. Рауайуй уотæ, æма дæ бабæрæг кæнуи мæнгард иуазæг – зийна-дæ. Æма 'й кæд исиуазæг кæнис, уæддæр дæ уойисæбæл нæ бахъор кæнуи – дæ аллибони гъуддæгутæ æнхæст кæнунбæл архайис исфæлдистадон æгъдауæй, хегъ-æдон тæлæндзийнадæ æма æргъудидзий-надæ æвдесгæй. Архайис цийфæнди сир-сир кусти дæр цидæр æнæнгæлдзийнадæ иссерун. Зæронд гъуддæгутæмæ æма ха-бæрттæмæ нæуæг цæстингас дæ исуæгъ-дæ кæндзæнæй иуонгæгъдæдзийнадæй æма дин фæййагъаз уодзæнæй раздæрик-кон разæнгардзийнадæ раздахун.

24-30 балли. Поэт уотæ загъта: «Зий-надæбæл зулундзастæй гъуди кæнун æма ин æнæнвæрсонæй æ койтæ кæнун æду-лидзийнадæ 'й, зийнадæ бæллунмæ уой-йисæбæл арæхсуй, æма бæлдитæ æнæ-мæнгæ æнхæст кæнун байдайунцæ...» Æма еци загъди хæццæ, куд кæсæн, уоте-мæй арази дæ. Фал уæддæр дæ зæрдæ-бæл ба дарæ – æнæзмæлгæ дори бунти дон дæр нæ ивулуй!..

РАСАГЪÆС КÆНАЙТÆ!..



Фарстатæн се 'мбесæй фулдæр-бæл раст дзуæп-питæ ку раттай, уæд е уой æвде-сæн æй, æма дæ зундгиндзийнадæ цæйбæрцæбæл бæрзонддæр æй.

1 Петр I куд дзоридæ, уотемæй уруссаги гъæуй айдагъдæр:

а) Англисаг – денгизи æма фран-цузаг – сорзæнхæбæл. б) Итайлаг – денгизи æма испайнаг – сорзæнхæ-бæл. в) Голландиаг – денгизи æма немуцаг – сорзæнхæбæл.

2 Генная инженерия ке хонун-цæ, уой фæрци рауагътонцæ картоф, кæци хуæрунæн нæ бæз-тæй:

а) Хуæрзхуз силгоймæгтæн. б) Голландиаг хъæндæлтæн. в) æстори-вонсæн.

3 Номдзуд композитор Росси-ни фæллигъдæй æхе финст оперæ «Севилаг хелдасæг»-и («Севильский цирюльник») пре-мьерæй, цæмæй ниффинстайдæ:

а) Цидæр алæмæти салати рецепт. б) Оперы сæйраг хъайтар Фигарой кавантини, æндæр хузи. в) Оперæ «Вильгельм Телль»-и сю-жет.

4 Рагон персайнаг базари фус балхæнун æнгизтæй:

а) Еу дарикæй (персайнаг сугъ-зæрийнæ æхца). б) Æртæ стате-рæй. в) Æма сæ базартæй ба кæми адтæй?

5 Уруссаг къумæл Америки худтонцæ «коммунистон...»

а) Æвзедæн. б) Кока-кола. в) Тауæггадæ.

6 Англисаг киндзæхсæвæри тьорти сæр цæйбæрцæдæр рæстæг фæгъгæуай кæнунцæ æма 'й бахуæрунцæ айдагъдæр:

а) Æвзестæ киндзæхсæвæри рæстæг. б) Сæ цард ка байеу код-та, етæ ку рахецæн унцæ, уæд уой фæдбæл бабадти. в) Сæ фиццаг су-вæллони дзиуарæфтуди фæдбæл мадзали рæстæг.

7 Branvin, зæгъгæ, шведаг арахъи ном амонуй:

а) Цæфсгæ сæнæ. б) Тæнæг арт. в) Сугъд æвзаг.

8 Уруссаг киндзæхсæвæри уа-зал æма тæвдæ ахуæнти æх-сæн иуазгутæн рахæссиуонцæ:

а) Цæхгун хуæргæнæстæ. б) Карки басæ. в) Арахъ æма ахуæн.

Аци фарстатæбæл раст дзу-æппитæ кæсетæ нæ газети иннæ номери. Абони ба уæ зонгæ кæ-нæн нæ газети айразмæ номери мухургонд фарстатæбæл раст дзуæппити хæццæ:

1. Æрттевагæ. 2. Андоррæ. 3. Голла-ги медæгæ уайунбæл. 4. Шахмæттæй 5. Исланди. 6. Гъæмпин седзæргæс.

И ЧТО ТОЛЬКО НЕ УСЛЫШИШЬ В ЭТОЙ ЖИЗНИ!..

Все считают меня неконфликтным человеком. Они не знают, что мне просто лень отвечать на тупость людей.

Я встал с кровати и лег на диван. Надеюсь, эта утренняя гимнастика мне не повредит.

Самое сложное в безделье — это то, что нельзя остановиться и передохнуть.

— Опишите себя в трех словах.
— Ленивый.



Рисунок из открытых источников

Сержант обращается к новобранцам:

— Сегодня есть работа для настоящих лентяев. Поднимите руку, кто захочет ею заняться.

Все солдаты дружно подняли руку, кроме одного. Сержант спрашивает его:

— А ты почему не поднял руку, Смирнов?

— Лень, товарищ сержант.

С улицы доносится:

— Лежать!.. Лежать!.. Молодец!..

Да. Я лежу. Я молодец.

Дигорæ

Республикон дзиллон æхсæнадон-политикон газет «Дигорæ».

Сæйраг редактор: САКЪИТИ Э. Б.

Газет исаразæг æма уадзæг:
РЦИ-Аланий мухури æма дзиллон комму-никацити гъуддæгути фæдбæл Комитет.
362003, РЦИ-Алани, г. Дзæуагигъæу, Димитрови гъæунгæ, 2.

Редакций адрес: 362015 РЦИ-Алани, г. Дзæуагигъæу, Къостай номбæл проспект, 11, 6-аг уæладзуг.
Тел.: 25-22-56 (факс), 55-08-16; 25-93-00.
Нæ газети сайт: <http://gazeta-digora.ru>.

Газет регистрацигонд æй бастдзийнади, хабархæссæг технологитæ æма дзиллон коммуникацити сфери Феде-ралон служби Управлений РЦИ-Аланий. Рег. номер ПИ №ТУ15-00141, 2017 анзи 14 апрели. Газет мухургонд æрцудæй АБÆ «Рауагъдадæ «Хонсайраг регион»-и. 357600, г. Эссенуки, гъæунгæ Никольская, 5а.

Газет цæуй къуæре еу хатт – сабати.
Рафинсуни индекс: 73946.
Тираж 350. Заказ № 1507.
Мухурмæ гъæуама финст æрцæуа – 17.00; 17.07.2026.
Мухурмæ финст æрцудæй – 17.00; 17.07.2026.

Нæ газетæй ист æрмæгæй пайда кæнун æнгæзуй, нæ редак-ций аразийæй. Уæдта гъæуама бæрæггонд уа, нæ газетæй ист ке æй, е.
Финстæгутæ, къохфинститæ, хуздæн рецензи нæ дæттæн, уæдта сæ автортæмæ дæр фæстæмæ не 'рветæн.
Газети ци æрмæгутæ рацæуа, уонæбæл бæрондзийнадæ хæссунцæ сæ автортæ.